



UTILLIAN  
8  
TURBO

function & form™

---

## Table of Contents

---

### ENGLISH

GETTING STARTED	3
QUICK-START MANUAL	4
INSTRUCTION MANUAL	35

### DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE	51
KURZANLEITUNG	52
BEDIENUNGSANLEITUNG	83

### FRANÇAIS

COMMENCER	101
MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE	102
MANUEL D'UTILISATION	133

### ESPAÑOL

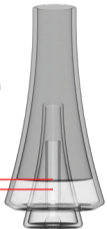
EMPEZANDO	151
MANUAL DE INICIO RÁPIDO	152
MANUAL DE INSTRUCCIONES	183

# GETTING STARTED

## 1. Filling the Glass Mouthpiece:

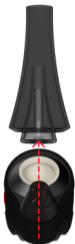
Fill the Glass Mouthpiece with water up to 5mm above the tallest hole.

5 mm



## 2. Attaching the Glass Mouthpiece:

When attaching the Glass Mouthpiece, the bottom hole should align with the vapor path.



## 3. Filling your Material:

To load Material, remove the Turbo Spinner Carb Cap. Load Material directly onto the bottom surface of the 3D Swap-Cell Heating Element™ using a loading tool.



## 4. To activate/deactivate the Child Lock Mechanism:

Click the Power Button 5 times in succession.



Activated



Deactivated

## 5. Adjusting Temperature Level:

Once in Temperature Change mode, press Power Button to toggle Temperature Level.

Press to toggle



L1 - L4



L5 - L8



L9 - L12

## 6. Adjusting Session Time:

In Stand-by mode, press the Power Button twice in succession to activate the Session Timer Change mode for 5 seconds.

Press 2x



## 7. Turn ON/OFF Bubbler LEDs:

In Stand-by mode, pressing the Power Button 3 times in succession will turn ON/OFF bubbler LEDs.

Press 3x



## 8. Activating Heat Cycle:

In Stand-by mode, press & hold Power Button for 2 seconds to activate. Press & hold Power Button for 2 seconds to deactivate.

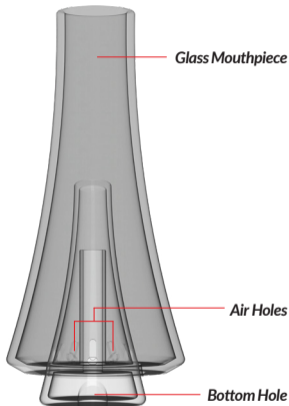
Press & hold for 2 secs



# CONTENTS



# ENGLISH – QUICK-START MANUAL



UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) advises reading both this quick-start manual and the instruction manual in their entirety before the first use of the device.

## Operation of the Device

### Recommendation before First Use

- Fully charge the battery before first use.
- Perform a sanitation cycle (pyrolysis) before first use. Heat up the device with level 2 for a full cycle in order to purge any machine oils from manufacturing.

## Charging



The directions in the instruction manual (Warnings & Safety Instructions subchapter Charging), marked with the following icons, must be followed.

To charge your UTILLIAN 8 Turbo™, locate the USB-C Port on the device. Plug one end of a USB-C cable into the USB-C Port and connect the other end to a compatible wall adapter (not included). As the device begins charging, the LED Interface will display according to the table below:

<b>Battery Level during Charging [%]</b>	<b>Interface</b>
0 - 25 %	<i>LED 1</i> pulsing in White
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> pulsing in White
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> pulsing in White
76 - 99 %	<i>All LEDs</i> pulsing in White
100 %	<i>All LEDs</i> in Solid White (turns off after 30 minutes)



- Use only the USB-C Cable included in the Package Contents for charging the device. The USB-C Cable must be suitable for fast charging to ensure safety.
- Do not leave the Device unattended while charging (e.g., when away from home or sleeping).

## Operation



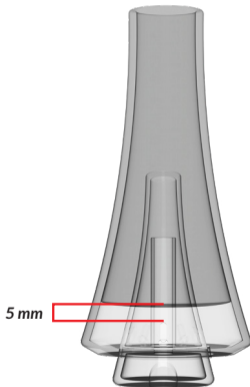
The directions in the instruction manual (Warnings & Safety Instructions subchapter Operation of the Device), marked with the following icons, must be followed.

### Filling the Glass Mouthpiece

Fill the Glass Mouthpiece with water up to 5mm above the tallest hole. Do not exceed this water level. Overfilling the Glass Mouthpiece will cause water to splash too far out while taking draws. In order to avoid this, you can either reduce the filling height in the Glass Mouthpiece or take draws less intensely.



- Do not fill the Glass Mouthpiece while attached to the Base.
- Do not allow water in the Base.
- Do not store the device, especially while charging, with a filled Glass Mouthpiece.

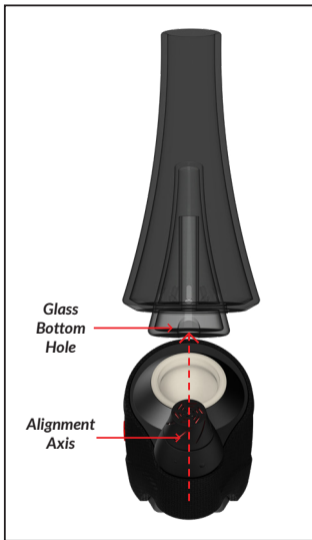


## Attaching the Glass Mouthpiece

When attaching the Glass Mouthpiece, please pay attention to the alignment with the Base. Only if the Bottom Hole in the Glass Mouthpiece is aligned correctly towards the Vapor Path, vapor can travel through your UTILLIAN 8 Turbo™ and be inhaled. You can easily achieve this if you orient the Bottom Hole in the Glass Mouthpiece towards the Vapor Path, ideally along the axis, which goes through the Vapor Path.



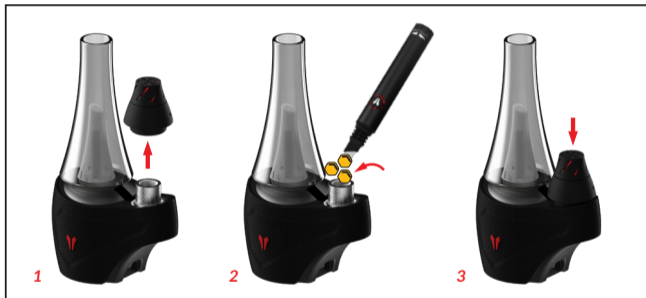
- Do not forcefully attach or detach the Glass Mouthpiece.
- Examine glass parts periodically for cracks or other defects from handling and drops.



## Filling Your Material

To load Material, remove the Turbo Spinner Carb Cap. Load Material directly onto the bottom surface of the 3D Swap-Cell Heating Element™ using a loading tool.

For easier loading, we recommend the Utillian™ Hot Wax Axe (available at [www.utillian.com](http://www.utillian.com)).



Once the Material is loaded, secure the Turbo Spinner Carb Cap in place.



Do not overfill the 3D Swap-Cell Heating Element™.

## Child Lock Mechanism

This mode prevents accidental heat-cycle activation. To enable Child Lock, press the Power Button 5 in succession. LEDs flash in **red** to confirm activation. When Child Lock is active, all Device functions are disabled, and the LED Interface remains off. To disable Child Lock, press the Power Button 5 times in succession. LEDs flash in **green** to confirm deactivation.

Once deactivated, the device is in stand-by mode. In Stand-by mode, the following functionalities are available:

1. Checking the current temperature level.
2. Changing temperature level.
3. Changing the session time.
4. Toggling on/off bubbler LEDs
5. Checking battery level.
6. Initiating heat cycle.

## Temperature Change Mode

In stand-by mode, press the Power Button once to view the current Temperature level and enter temperature change mode for 5 seconds. During this time, press the Power Button to toggle through the 12 preset levels; each press increases the level by one.

The details of each temperature level are described in the table below:


	<b>Interface</b>	<b>Temperature [°C]</b>	<b>Temperature [°F]</b>
Temperature Level 1	<b>1 LED (blue)</b>	220°C	428°F
Temperature Level 2	<b>2 LEDs (blue)</b>	230°C	446°F
Temperature Level 3	<b>3 LEDs (blue)</b>	240°C	464°F
Temperature Level 4	<b>4 LEDs (blue)</b>	250°C	482°F
Temperature Level 5	<b>1 LED (orange)</b>	260°C	500°F
Temperature Level 6	<b>2 LEDs (orange)</b>	270°C	518°F
Temperature Level 7	<b>3 LEDs (orange)</b>	280°C	536°F
Temperature Level 8	<b>4 LEDs (orange)</b>	290°C	554°F
Temperature Level 9	<b>1 LED (red)</b>	300°C	572°F
Temperature Level 10	<b>2 LEDs (red)</b>	310°C	590°F
Temperature Level 11	<b>3 LEDs (red)</b>	320°C	608°F
Temperature Level 12	<b>4 LEDs (red)</b>	330°C	626°F

After 5 seconds of inactivity, the Device returns to stand-by mode.

## Adjusting Session Time

In stand-by mode, pressing the Power Button twice in succession will activate the Session Timer change mode for 5 seconds, indicated by the purple LEDs on the Interface. During this time, press the Power Button to toggle through the 4 preset session times; each press increases the level by one.

The details of each session time are described in the table below:

	<b>Total Session Time</b>	<b>LED Indication</b>
Temperature Level 1	30 seconds	 1 LED (purple)
Temperature Level 2	60 seconds	 2 LEDs (purple)
Temperature Level 3	90 seconds	 3 LEDs (purple)
Temperature Level 4	120 seconds	 4 LEDs (purple)

## Turn ON/OFF Bubbler LEDs

In stand-by mode, pressing the Power Button 3 times in succession will turn ON/OFF bubbler LEDs.









## Checking the Battery Level









In stand-by mode, pressing the Power Button 4 times in succession will display the battery level according to the table below:









Battery Percentage	Interface
0 - 25 %	<i>LED 1</i> in Solid White for 2 seconds
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> in Solid White for 2 seconds
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> in Solid White for 2 seconds
76 - 100 %	<i>All LEDs</i> in Solid White for 2 seconds
Low Battery	<i>All LEDs</i> flash 3 times in White for 2 seconds

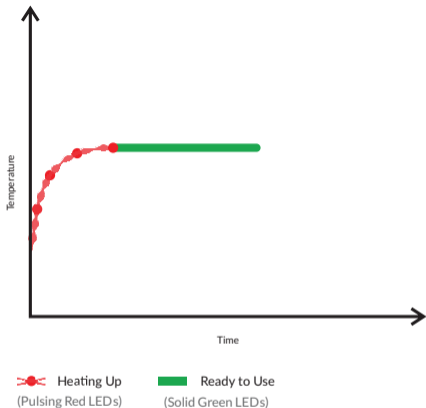
## Initiating the Heat Cycle

The Heat Cycle consists of two phases: Heat-Up and Ready to Use. When the Heat Cycle is activated, the Device automatically enters Heat-Up, followed by Ready to Use. The corresponding LED Interface for each phase is shown in the table below:

	Heat-Up	Ready to Use	[°C]	[°F]
Level 1	 <p><i>1 LED &amp; Bubbler pulsing in blue</i></p>	 <p><i>1 LED &amp; Bubbler in solid green</i></p>	220°C	428°F
Level 2	 <p><i>2 LEDs &amp; Bubbler pulsing in blue</i></p>	 <p><i>2 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	230°C	446°F
Level 3	 <p><i>3 LEDs &amp; Bubbler pulsing in blue</i></p>	 <p><i>3 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	240°C	464°F
Level 4	 <p><i>4 LEDs &amp; Bubbler pulsing in blue</i></p>	 <p><i>4 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	250°C	482°F

Level 5	 <i>1 LED &amp; Bubbler pulsing in orange</i>	 <i>1 LED &amp; Bubbler in solid green</i>	260°C	500°F
Level 6	 <i>2 LEDs &amp; Bubbler pulsing in orange</i>	 <i>2 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i>	270°C	518°F
Level 7	 <i>3 LEDs &amp; Bubbler pulsing in orange</i>	 <i>3 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i>	280°C	536°F
Level 8	 <i>4 LEDs &amp; Bubbler pulsing in orange</i>	 <i>4 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i>	290°C	554°F

Level 9	 <p><i>1 LED &amp; Bubbler pulsing in red</i></p>	 <p><i>1 LED &amp; Bubbler in solid green</i></p>	300°C	572°F
Level 10	 <p><i>2 LEDs &amp; Bubbler pulsing in red</i></p>	 <p><i>2 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	310°C	590°F
Level 11	 <p><i>3 LEDs &amp; Bubbler pulsing in red</i></p>	 <p><i>3 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	320°C	608°F
Level 12	 <p><i>4 LEDs &amp; Bubbler pulsing in red</i></p>	 <p><i>4 LEDs &amp; Bubbler in solid green</i></p>	330°C	626°F



Schematic of the heat cycle of your UTILLIAN 8 Turbo™ over time.

In Standby Mode, press and hold the Power Button for 2 seconds to activate the Heat Cycle. The LED Interface illuminates in sequence (LED 1, LED 2, LED 3,

LED 4) around the Power Button. After 2 seconds, the Device vibrates, indicating the Heat Cycle has started, and automatically enters Heat-Up based on the set Temperature Level.

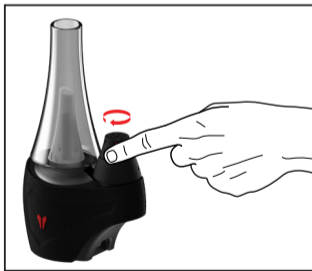
To cancel the Heat Cycle, press and hold the Power Button for 2 seconds. The Device vibrates for 0.5 seconds and returns to Standby Mode.





- Do not inhale ferociously; this can lead to spillage and may damage the Device.
- Parts of the unit become HOT during normal use. Do not touch the heating elements, such as the 3D Swap-Cell Heating Element™, during operation and cooling.

## Usage

When the device reaches ready to use section of the Heat Cycle, you can then begin using your Material. The Turbo Spinner Carb Cap features top Air Holes for airflow intake. Hold the Device in one hand and spin the Turbo Spinner with your fingers to create turbulent airflow inside the Heating Chamber, increasing vapor production. Take gentle and steady draws for optimum user experience.



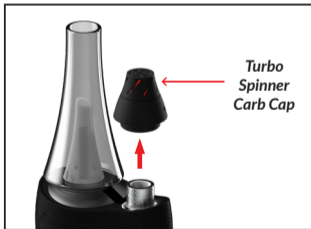
UTILLIAN 8 Turbo™ comes with 2 types of carb caps: Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap & Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap. Both the carb caps offer a varied and diverse user experience.

	<b>Cloud Carb Cap</b>	<b>Flavor Carb Cap</b>
Parameter		
Flavor	••	•••••
Vapor Density	•••••	••
Spinning Rate	••	•••••
Airflow	•••	•••••

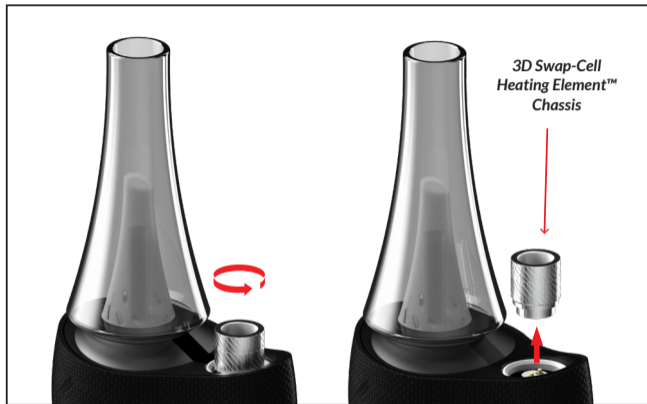
## Maintenance

### Cleaning/replacing 3D Swap-Cell Heating Element™

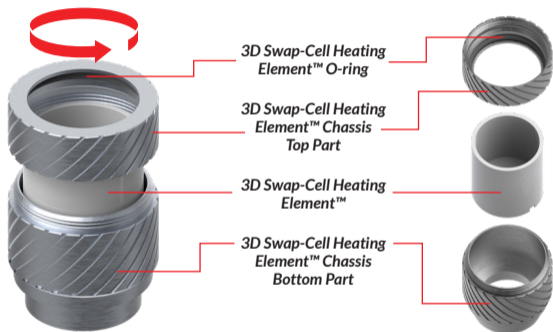
To clean the 3D Swap-Cell Heating Element™, remove the Turbo Spinner Carb Cap by pulling it up.



Unlock the 3D Swap-Cell Heating Element™ chassis by turning it counterclockwise and pulling it out.



Unscrew the Chassis Top Part to access the ceramic 3D Swap-Cell Heating Element™. Use Grime sticks to clean the 3D Swap-Cell Heating Element™ and soak the Chassis Top & Bottom parts in 90% Isopropyl alcohol for a maximum time of 30 minutes.

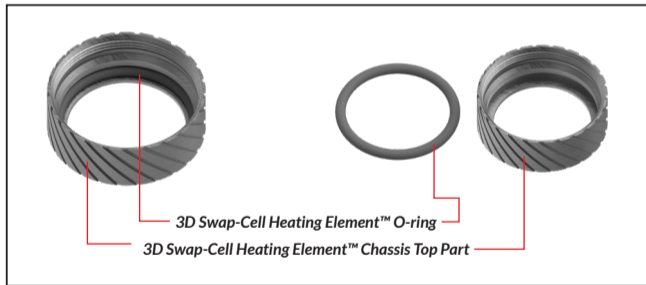


To replace the 3D Swap-Cell Heating Element™, follow the same instructions as mentioned above for removal.



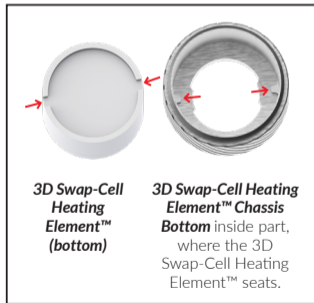
If the 3D Swap-Cell Heating Element™ shows any cracks, stop using it and replace it with a new one.

Once the Chassis is opened, inspect the 3D Swap-Cell Heating Element O-Ring installed in the top section for wear and damage. Gently clean the O-Ring using Grime Wipes. If worn, carefully remove it with a suitable tool (e.g., screwdriver) and replace it with a new one. Inspect every 2–3 months.



## Assembly of 3D Swap-Cell Heating Element™ with Chassis

To install the 3D Swap-Cell Heating Element™, ensure it sits correctly in the grooves. Proper installation is confirmed when its rotation locks into place. An illustration is shown below. Wait for all the parts to dry before reassembling.

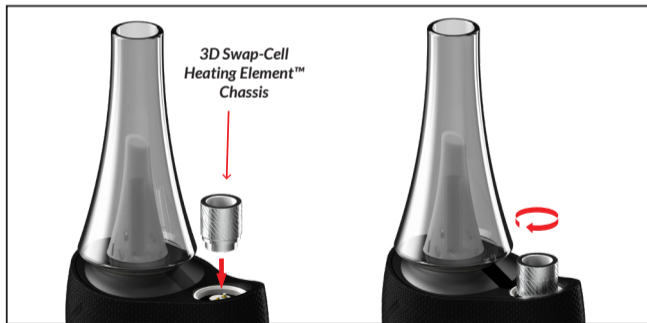


Once the 3D Swap-Cell Heating Element™ is mated to the Chassis Bottom Part, screw the Chassis top part by rotating it in the clockwise direction as shown below.



**NOTE:** If the 3D Swap-Cell Heating Element™ is not seated correctly, parts may be damaged. The top chassis part of the 3D Swap-Cell Heating Element™ may also not close fully. In some cases, it may appear fully closed even when the element is not seated correctly. This can prevent the Device from starting the heat cycle and may cause a heater defect error message. Ensure the 3D Swap-Cell Heating Element™ is assembled correctly.

After securing the 3D Swap-Cell Heating Element™ in the Chassis, lock the 3D Swap-Cell Heating Element™ Chassis assembly in the device by rotating it clockwise as shown below.



Following that, install the Turbo Spinner Carb Cap on it to complete the assembly. The device is then ready to be used.



Do not use water or water-based cleaning agents for cleaning the 3D Swap-Cell Heating Element™, as it is an electronic part that will be destroyed.

## Cleaning - Glass Mouthpiece

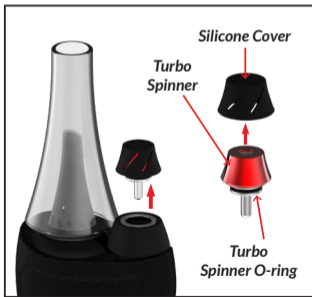
For cleaning the Glass Mouthpiece, remove it from the Base. You can submerge the Glass Mouthpiece into isopropyl alcohol and leave it submerged so the grime can dissolve. After some time, you can remove it from the isopropyl alcohol and rinse it clean with water. Allow the Glass Mouthpiece to thoroughly dry before you re-attach it to the Base.



Do not allow water or water-based cleaning agents into the Base at any time.

## Cleaning - Carb Cap Turbo Spinner

Pull up to remove the Turbo Spinner from the Carb Cap. Remove the silicone cover. Clean the Turbo Spinner's air intake path with a Grime Stick. Rinse the silicone cover with water, clear dirt from the Air Holes, and dry it with a clean cloth. Wipe the Turbo Spinner surface with a clean cloth. Gently clean Turbo Spinner O-Ring with Grime Wipes & Inspect it for wear; if worn, remove it with a suitable tool (e.g.,



screwdriver) and replace it with a new one. Inspect every 2–3 months.

Once cleaned & inspected, refit the silicone cover onto the Turbo Spinner, then insert the Turbo Spinner into the Carb Cap.

## Cleaning - Base

Prior to cleaning the Base, remove the Turbo Spinner Carb-Cap Base, 3D Swap-Cell Heating Element™ and the Glass Mouthpiece.

Remove the Vapor Path by pressing down on one end, as shown below. This action lifts the opposite end near the Glass Mouthpiece, allowing it to be easily removed.

Clean the Base carefully, including the contact point, using Cotton Swabs soaked in isopropyl alcohol. Also, clean the Vapor Path and the Bottom Hole in the Base.



Once the cleaned parts are dry, reassemble the device. It is then ready to be used again.



Regular maintenance is required to keep the warranty valid. Keep the Device clean. Leaving Material residue for extended periods may cause defects in the Heating Chamber and Heating Element.

## Exchange of the Device Case

You can easily customize the look of your UTILLIAN 8 Turbo™ by swapping the Device Case. Hold the Device Case in one hand and pull the Base out with the other. Insert the Base into the new Device Case; it snaps into place using the built-in magnets.

Device Cases in various designs can be found on [www.utillian.com](http://www.utillian.com).



# Troubleshooting



Error	Potential Cause	Action
The UTILLIAN 8 Turbo™ turns off during use and the LED light around the Power button flashes white.	Low battery	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verify that the battery has been charged.</li><li>• Verify if the USB-C Cable is functional and has been correctly inserted both in the USB-C Port of the device and the wall adapter during charging.</li><li>• Verify if the wall adapter is functional and has been inserted correctly during charging.</li></ul>
The device remains non-functional despite multiple charging attempts.	The device is faulty.	Please contact customer service immediately.
The device session will not initiate, and the LED 1 will flash yellow color 3 times.	Short circuit protection activated.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thoroughly clean the locking section of 3D Swap-Cell Heating Element™ on both the device and your 3D Swap-Cell Heating Element™, ensuring no residue remains.</li><li>• If the problem persists, contact customer service.</li></ul>

<p>The device session will not initiate, and the LED 2 flashes yellow 3 times.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heating element failure.</li> <li>• 3D Swap-Cell Heating Element™ not correctly inserted.</li> <li>• 3D Swap-Cell Heating Element™ contact is faulty .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Securely lock the 3D Swap-Cell Heating Element™ into the Base.</li> <li>• Clean the contact between the Base and the 3D Swap-Cell Heating Element™. Grime can hinder the electrical connection.</li> <li>• 3D Swap-Cell Heating Element™ has reached the end of its lifetime.</li> </ul>
<p>The device session will not initiate, and the LED 3 flashes yellow 3 times.</p>	<p>Low voltage protection is activated.</p>	<p>Potential failure of the battery. Contact customer support.</p>
<p>The device session will not initiate, and the LED 4 flashes yellow 3 times.</p>	<p>Overheat protection activated.</p>	<p>Allow the device to cool down. If the error persists, please contact customer support.</p>
<p>The Turbo Spinner does not spin freely.</p>	<p>The bearing is clogged with Wax.</p>	<p>Clean the Turbo Spinner according to the instructions in the maintenance section.</p>



If the errors listed in the “Error” column cannot be resolved using the recommended actions in the “Action” column, or if an unlisted error occurs, please unplug the device immediately and contact customer service.

Do not attempt to disassemble or tamper with the device’s internal components, even if it malfunctions. Instead, contact customer service for assistance. Only trained service staff with appropriate tools should open the device to prevent damage. Unauthorized attempts to dismantle or open the device will void the limited warranty.

## Technical Data

### Device

	Metric	Imperial
Operating Temperature	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Evaporation Temperature (12 Temperature Levels)	220 °C – 330 °C	428 °F – 626 °F
Battery Capacity	3150 mAh	
Size	18.0 cm x 10.3 cm x 6.8 cm	7.09 in x 4.06 in x 2.6 in
Weight	Approx. 460 g	Approx. 1 lb

Subject to technical changes.

### Charging Input for Device

Input Voltage	5 V DC
Input Amperage	2.0 A
Power Consumption	10 W

Subject to technical changes.

## Warranty Specifics

If you have issues with your product, send an email to [info@utillian.com](mailto:info@utillian.com), and a customer service representative will contact you as early as possible to resolve the issue and find the best solution.

The limited warranty only applies to devices manufactured by Thermodyne Systems™ that can be identified by the “UTILLIAN” trademark, trade name, or logo affixed to them.

The device has a limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of retail purchase. You can extend your warranty to (2) years by scanning the QR code in the packaging and registering your device. The lithium-ion battery is under warranty for three (3) months from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects, which are not deemed as natural battery degradation. The 3D Swap-Cell Heating Element™ is under warranty for two (2) weeks from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects. Parts vulnerable to wear & tear are excluded from the limited warranty. Parts vulnerable to wear & tear are excluded from the limited warranty. Wear & tear parts for the Utillian 8 Turbo™ are:

- Utillian 8 Turbo™ Glass Mouthpiece
- Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap
- Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap

- Utiillian 8 Turbo™ Spinner
- Utiillian 8 Turbo™ Spinner O-Ring
- Utiillian 8 Turbo™ Device Case
- Utiillian 8 Turbo™ 3D Swap-Cell Heating Element O-Ring
- Utiillian 8 Turbo™ Connector Base Seal

The details on the limited warranty of the product in the *Warranty* chapter in the instruction manual must also be considered.

# ENGLISH - INSTRUCTION MANUAL

It is advised to read both the quick-start manual and this instruction manual in their entirety before the first use of the device.

## ***Disclaimer***

Thermodyne Systems™ makes no representations or warranties with respect to this manual and the quick-start manual and, to the maximum extent permitted by law, expressly limits its liability for breach of any warranty that may be implied to the replacement of this manual or the quick-start manual with another. Furthermore, Thermodyne Systems™ reserves the right to revise this publication at any time without incurring an obligation to notify any person of the revision.

Thermodyne Systems™ is not responsible for any material damage or personal injury the device may cause if used inappropriately, incorrectly, or irresponsibly, or in non-compliance with the safety instructions.

The device is not a medical device and cannot diagnose, treat, or cure any illness or medical condition.

The device is not a smoking cessation device.

If you have health problems, consult a physician before using the device.

The device is not intended to be used with any illegal, medicinal, or unregulated substances. Any improper or illegal use of this product will void the limited warranty.

The information provided in this documentation contains general descriptions and/or technical characteristics of the performance of the products contained herein.

This documentation is not intended as a substitute for and is not to be used for determining suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the duty of any such user to perform the appropriate and complete risk analysis, evaluation, and testing of the products with respect to the relevant specific application or use thereof. Neither Thermodyne Systems™ nor any of its affiliates or subsidiaries shall be responsible or liable for misuse of the information that is contained herein. If you have any suggestions for improvements or amendments or have found errors in this publication, please notify us.

All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when using this product. For reasons of safety, only the manufacturer shall perform repairs to components.

## **Explanation of Symbols**



Please read and understand the instruction manual, the quick-start manual, and the following instructions in their entirety before the first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death. Follow the instructions diligently, as they are of high importance for your safety when using or maintaining the device. Ensure that each person who uses the product has read these warnings and instructions and follows them. Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to subsequent product users. The latest manual and quick-start manual are available for download on the manufacturer's website, referred to in the quick-start manual.

## Explanation of Symbols for Potential Hazards and Safe & Appropriate Use

### Warning



To avoid injury, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.

### Safety Notice



To avoid damage to the device and equipment, and potential implications of the damage to life and limb, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.

## Warnings & Safety Instructions



Please read and understand this manual, the quick-start manual, and its safety instructions before the first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death.



Always follow the instructions in the manual and the quick-start manual when using or servicing the device.

### Charging



- Do not use any damaged equipment to charge the device (including damaged adapters, anything with frayed wires, etc.).
- Do not charge a defective device.



- Neither use a charger with non-standard voltage and current ratings nor a charger with voltage and current ratings exceeding the limits stipulated in the chapter Technical Data in the quick-start manual. Use a charge adapter that complies with all currently applicable official regulations.
- Do not bend or damage the charger area.
- Do not plug in the device directly after use or if the device is warm from heating.
- Do not place on surfaces that insulate the temperature build-up of the unit from dissipating (do not place the unit on beds, couches, pillows, clothing, etc. while charging or if still hot from use), or cover the device.

### Operation of the Device



- For devices suitable for use with dry plant material: Only use with recommended plant material. Other material may cause the unit to catch fire or poison the user.
- Keep the device and its components out of reach from children and pets.
- Parts of the unit, or of the cartridge that is powered by the battery, become HOT during normal use. Exercise care when accessing the heating chamber, and do not touch the heating elements during operation and cooling.
- Do not open or touch internal parts when powered on, when hot, or in use.
- Do not disassemble or tamper with the internal components.

- Do not overfill the heating chamber.
- Do not use if damaged or broken.
- Do not operate unattended.
- Do not operate in an unusual manner.
- Do not use near flammable goods, such as paper, curtains, or table cloth.
- Do not use in an explosive or flammable atmosphere.
- Do not operate if flammable cleaning agents or disinfectants, such as isopropyl alcohol, have not fully evaporated.
- Do not use the device if it becomes immersed in any liquid.
- For devices with glass mouthpieces:
  - Do not use broken or cracked glass. Broken glass has sharp edges that can cause cuts, handle with care.



- Only use original Thermodyne Systems™ accessories and spare parts.
- Do not expose to extreme temperatures. Condensation of moisture may impair the function of the unit as a consequence.
- Do not expose to moisture and humidity.
- Do not expose to direct sunlight for extended time.
- Do not store near heat sources.
- Disconnect from power source for maintenance.
- For devices with glass mouthpieces:
  - Do not fill glass mouthpiece while attached to the base.
  - Do not allow water in the base.
  - Do not store device with filled glass mouthpiece.

- Do not forcefully attach or detach the glass mouthpiece.
- Examine glass parts periodically for cracks or other defects from handling and drops.

### **Potential Health Consequences**



- Monitor the effect on your symptoms during and after use, and immediately seek medical support if you have concerns.
- Do not use if you suffer from diseases of the respiratory tract or the lungs. The inhalation of vapor may cause coughing.
- Do not inhale ferociously. This may cause pronounced coughing.

### **Intended Use and Reasonably Foreseeable Misuse**

The device is intended for the evaporation of volatile constituents. The volatile constituents, such as the essential oils, generated from the dry plant material listed below, similar botanicals, or other delivery forms, such as extracts and waxes, may be evaporated through thermal energy.

For devices suitable for dry plant material: Presented below is an overview of suitable dry plant material for evaporation in the inhaler. A temperature setting at least heating to the temperature given in the column Recommended Temperature Setting must be used in order to release the respective volatile constituents.

Other uses may potentially be harmful.

## Overview of Plant Material

Plant Name	Botanical Name	Part of Plant Used	Recommended Temperature Setting
Lemon Balm	<i>Melissa officinalis</i>	Leaves	142°C (288°F)
Peppermint	<i>Mentha x piperita</i>	Leaves	160°C (320°F)
Lavender	<i>Lavandula angustifolia</i>	Blossoms	130°C (266°F)
Sage	<i>Salvia officinalis</i>	Leaves	190°C (374°F)
Thyme	<i>Thymus vulgaris</i>	Herb	190°C (374°F)
Chamomile	<i>Matricaria chamomilla</i>	Blossoms	190°C (374°F)
Hops	<i>Humulus lupulus</i>	Cones	154°C (309°F)
Eucalyptus	<i>Eucalyptus globulus</i>	Leaves	130°C (266°F)
Catnip	<i>Nepeta cataria</i>	Leaves	150°C (302°F)



Ask your doctor or pharmacist if you have any medical questions. There is a possibility that some plants could cause allergic reactions. In this event, it is recommended to stop the use of such plant material immediately.

We only recommend the use of plant material of verified quality. Genuineness, purity, and absence of pathogenic germs are verified for plant material according to pharmacopoeial standards, as described in the European Pharmacopoeia or the United States Pharmacopoeia, which can be purchased in pharmacies.

We strongly recommend following the instructions given with the device in

order to set your device to be used with your plant material efficiently and according to your personal preference. The device is not FDA-approved.

## **Warranty**

Thermodyne Systems™ adheres to strict quality control standards and only offers high-quality products that are vigorously tested. In case of quality impairments or defects of Thermodyne Systems™ products, the following warranty conditions apply.

The limited warranty described herein does not cover the reimbursement or replacement of the contents that may have been filled into the device or the cartridge used with the device.

### **Limited Warranty**

The device has a limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials and workmanship for a time span defined in the chapter *Warranty Specifics* in the quick-start manual. To verify the date of retail purchase by the original customer, a proof of purchase is required from a sanctioned retailer. At its discretion and to the extent permitted by law, Thermodyne Systems™ will exchange the product with a product that is new, refurbished, or is a functionally equivalent product, if the product develops any mechanical defects and a claim is filed within the warranty period. The warranty period starts from the date of retail purchase and does not restart after a warranty claim has been issued.

All products submitted for warranty become the property of Thermodyne Systems™.

The customer covers the shipping costs for warranty support. If you have issues with your product, send an email to the manufacturer's email address specified in the quick-start manual. A customer service representative will contact you as early as possible to resolve the issue and find the best solution.

### **Maintenance**

To ensure the longevity of your device and the purity of your experience, regular upkeep is essential.

Failure to perform regular cleaning and maintenance may result in permanent damage to the device and will void your limited warranty. The warranty does not cover defects caused by neglect, buildup of material residuals, or improper storage.

### **Exclusions and Limitations**

The limited warranty only applies to devices manufactured by Thermodyne Systems™ that were purchased at an authorized retailer whom an authorized distributor fulfills.

Thermodyne Systems™ shall not surmise any liability for damages resulting from non-adherence with the instruction manual or the quick-start manual.

The limited warranty does not apply to:

- Normal performance degradation of materials
- Natural battery degradation
- Parts vulnerable to wear & tear; the complete list can be found in the chapter *Warranty Specifics* in the quick-start manual
- Any arising damages due to the user's neglect or any inappropriate use

- Any case in which the internal components of the product are purposely dismantled, tampered with, or accessed in any fashion
- A part or product that has been altered to modify capability or functionality
- Damage caused by the use of any charger with non-standard voltage and current ratings; Thermodyne Systems™ recommends using a charger with the rating not exceeding the limits stipulated in the chapter *Technical Data* in the quick-start manual
- Damage caused by the use of the product outside the intended function as described by Thermodyne Systems™
- Damage resulting from liquids, including but not limited to water, cleaning fluids, or alcohol, poured over or into the device.
- Damage resulting from non-adherence with the instruction manual and the quick-start manual
- Aesthetic damage, including but not restricted to dents, scratches, deformity, and parts broken through product usage
- Damage caused by abuse, misuse, accident, flood, fire, earthquake, or other external causes

The rechargeable battery is under warranty for a time defined in the chapter *Warranty Specifics* in the quick-start manual from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects, which are not deemed as natural battery degradation.

Please note that the software pre-installed on the device and/or later iterations through updates or upgrades is licensed to you, not sold, and for use as part of the product only.

The limited warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser. If you have purchased through a 3rd party reseller such as eBay, Kijiji, Craigslist, or any other unauthorized retailer, then the limited warranty does not apply. Thermodyne Systems™ warranties only apply to products purchased at any authorized retailer fulfilled by an authorized Thermodyne Systems™ distributor. For inquiries about authorized retailers, please contact us.

### **Return Policy**

Please research the product you are interested in before purchasing. Refunds can only be considered for new, unused, and unopened products at the discretion and under the terms of the authorized retailer. Refund details and terms differ for each authorized retailer and must be acquired from their customer support or website. Refunds can only be made if the tamper-proof seal is broken or the plastic film is damaged or removed. Products purchased through an unauthorized retailer are non-refundable from Thermodyne Systems™.

### **Counterfeiting**

Our long-term commitment to combat unauthorized sales and counterfeiting is to ensure the quality of services from Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ is devoted to ensuring our clients get the brand's up-to-date technologies, attractive form, and top-tier assistance.

Thermodyne Systems™ warns consumers to be prudent when purchasing Thermodyne Systems™ products from unauthorized suppliers as the quality, dependability, and safety of these products are unknown and, in some cases, can

expose the consumer to hazards that do not occur with genuine Thermodyne Systems™ products.

Thermodyne Systems™ has a devoted team that actively tracks and inspects unauthorized suppliers and counterfeiters to safeguard clients and business partners. Because many people do not comprehend the worldwide influence of counterfeiting or the cycle of harm they assist when buying counterfeit goods. By discovering counterfeiters and facilitating legal action against these entities, we believe we are doing our part.

While Thermodyne Systems™ is dedicated to aiding victims of counterfeiting, we cannot refund money used to purchase infringing products, as these products were not bought from Thermodyne Systems™, neither can we help in resolving disputes, including support through PayPal or credit card refunds.

Contact Thermodyne Systems™ customer service to discover more about authorized suppliers, as any product purchased outside of our exclusive sales network has a chance of being counterfeit and is not protected under our warranty.

### **Recycling & Disposal**

The device holds a rechargeable battery that should be recycled and disposed of following local requirements to prevent potential harm to the environment and human health. The built-in rechargeable battery must be discharged before disposal.

## Disposal of Electronic Components



The symbol on the product, the accessories, or the packaging indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately! Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you live within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. Therefore, do not dispose of your old electrical and electronic equipment with unsorted municipal waste.

## Disposal of Packaging Waste



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health. The symbol(s) on the packaging can indicate the composition of the packaging.

## Disposal of Batteries

The product contains a battery. Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to waste

regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.

## **Product Description**

### **Product Compliance – Declaration of Conformity (EU)**

This product complies with all relevant European Directives (EU). The product is in conformance with the following relevant regulation(s):

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU (under consideration of amended Annex II of Directive (EU) 2015/863)

Products with charging adapters comply with the following relevant regulation additionally:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

## **Manufacturer**

In the case of questions about the device, technical problems, warranty claims, or disposal of the device, you are advised to contact either of the following addresses:






### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart,  
GERMANY

## Glossary of Symbols on the Packaging, Device, and in the Manuals

Marking	Statement
	<b>Conformité Européenne</b> – This device conforms with health, safety, and environmental protection standards for products sold within the European Economic Area.
	<b>UK Conformity Assessed (UKCA)</b> – The product complies with the applicable requirements for products sold within Great Britain.
	<b>Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)</b> – This device is considered an electrical or electronic waste and should not be treated as household waste. The device should be disposed of through an established municipal collection point for WEEE.
	The product complies with regulations for disposal and recycling.
	Consult the instruction manual and the quick-start manual. Read and understand these manuals and their safety instructions before using this product.

# THERMODYNE

Systems

Premium Aromatherapy Device.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.

Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.

Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.

Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.



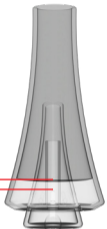
Document version: 2334271-1.0

# ERSTE SCHRITTE

## 1. Glasmundstück befüllen:

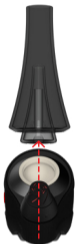
Füllen Sie das Glasmundstück mit Wasser bis 5 mm über das höchste Loch.

5 mm



## 2. Glasmundstück anbringen:

Beim Anbringen des Glasmundstücks sollte das Untere Loch mit dem Dampfkanal ausgerichtet sein.



## 3. Material einfüllen:

Zum Befüllen mit Material entfernen Sie den Turbo Spinner Carb Cap. Geben Sie das Material mit einem Füllwerkzeug direkt auf die Unterseite des 3D Swap-Cell Heating Element™.



## 4. Um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren:

Drücken Sie die Power-Taste 5-mal hintereinander.



Aktiviert



Deaktiviert

## 5. Temperaturstufe einstellen:

Sobald Sie sich im Temperaturwechselmodus befinden, drücken Sie die Betriebstaste, um die Temperaturstufe zu wechseln.

Zum Umschalten drücken



L1 - L4



L5 - L8



L9 - L12

## 6. Session-Zeit einstellen:

Drücken Sie die Betriebstaste zweimal hintereinander, um den Session Timer-Einstellmodus für 5 Sekunden zu aktivieren.

2x Drücken



## 7. Bubbler-LEDs EIN/AUS schalten:

Im Stand-by-Modus schaltet dreimaliges Drücken der Betriebstaste die Bubbler-LEDs EIN oder AUS.

3x Drücken



## 8. Heizzyklus aktivieren:

Gedrückt halten: Halten Sie die Betriebstaste 2 Sek. gedrückt, um zu aktivieren. Halten Sie die Betriebstaste 2 Sek. gedrückt, um zu deaktivieren.

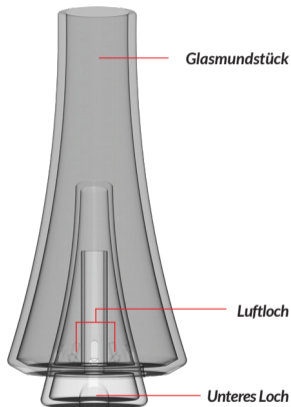
2 Sekunden lang gedrückt halten



# LIEFERUMFANG



# DEUTSCH - KURZANLEITUNG



UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) empfiehlt, sowohl diese Kurzanleitung als auch die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig zu lesen.

## Verwendung des Gerätes

### Empfehlungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes

- Den Akku vor der ersten Verwendung vollständig laden.
- Führen Sie vor der ersten Verwendung einen Reinigungszyklus (Pyrolyse) durch. Heizen Sie das Gerät auf Stufe 2 für einen kompletten Zyklus auf, um alle Maschinenöle aus der Herstellung zu entfernen.

## Ladevorgang



Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung (Sicherheits- & Warnhinweise Unterkapitel Ladevorgang), die mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet sind, müssen befolgt werden.

Um Ihren UTILLIAN 8™ aufzuladen, suchen Sie den USB-C Anschluss am Gerät. Stecken Sie ein Ende eines USB-C Kabels in den USB-C Anschluss und verbinden Sie das andere Ende mit einem kompatiblen Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Sobald das Gerät zu laden beginnt, zeigt die LED-Anzeige entsprechend der untenstehenden Tabelle an:

Akkustand während des Ladevorgangs [%]	Anzeige
0 - 25 %	<i>LED 1</i> pulsiert in Weiß
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> pulsieren in Weiß
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> pulsieren in Weiß
76 - 99 %	<i>Alle LEDs</i> pulsieren in Weiß
100 %	<i>Alle LEDs</i> leuchten durchgehend weiß (nach 30 Minuten schalten sich die LEDs aus)



- Verwenden Sie zum Laden des Geräts nur das im Lieferumfang enthaltene USB-C Kabel. Das USB-C Kabel muss für Schnellladen geeignet sein, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt (z. B. wenn Sie nicht zu Hause sind oder schlafen).

## Verwendung des Gerätes



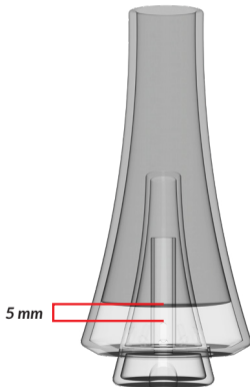
Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung (Sicherheits- & Warnhinweise Unterkapitel Verwendung des Gerätes), die mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet sind, müssen befolgt werden.

### Das Befüllen des Glasmundstücks

Füllen Sie das Glasmundstück mit Wasser bis 5 mm über das höchste Loch. Überschreiten Sie diesen Wasserstand nicht. Ein zu voll gefülltes Glasmundstück führt dazu, dass beim Ziehen Wasser zu weit herausspritzt. Um dies zu vermeiden, können Sie entweder die Füllhöhe im Glasmundstück reduzieren oder weniger stark ziehen.



- Befüllen Sie das Glasmundstück nicht, während es an der Basis befestigt ist.
- Lassen Sie kein Wasser in die Basis gelangen.
- Bewahren Sie das Gerät, insbesondere während des Ladevorgangs, nicht mit befülltem Glasmundstück auf.

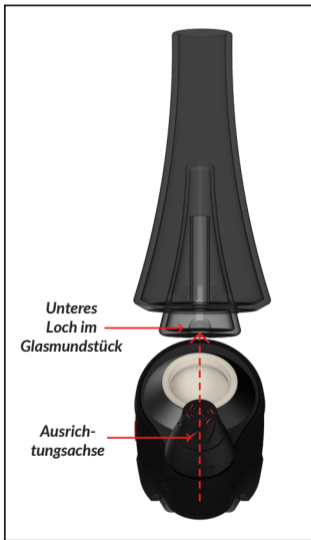


## Das Montieren des Glasmundstücks

Achten Sie beim Anbringen des Glasmundstücks auf die Ausrichtung zur Basis. Nur wenn das Untere Loch im Glasmundstück korrekt zum Dampfkanal ausgerichtet ist, kann der Dampf durch Ihr UTILIAN 8 Turbo™ strömen und inhaliert werden. Dies gelingt einfach, wenn Sie das Untere Loch im Glasmundstück zum Dampfkanal ausrichten, idealerweise entlang der Achse, die durch den Dampfkanal verläuft.



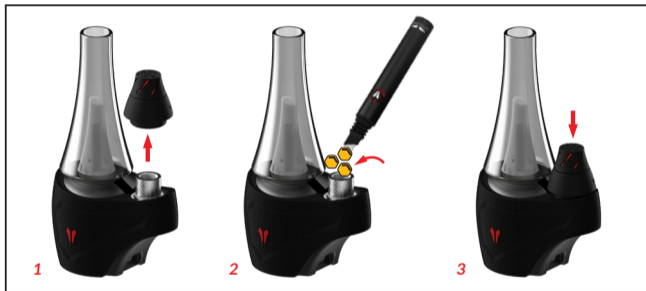
- Befestigen oder entfernen Sie das Glasmundstück nicht gewaltsam.
- Untersuchen Sie die Glasteile regelmäßig auf Risse oder andere Mängel durch Handhabung und Stürze.



## Füllen Ihres Materials

Zum Befüllen mit Material entfernen Sie den Turbo Spinner Carb Cap. Geben Sie das Material mit einem Füllwerkzeug direkt auf die Unterseite des 3D Swap-Cell Heizelement™.

Für ein einfacheres Befüllen empfehlen wir die Utillian™ Hot Wax Axe (erhältlich unter [www.utillian.com](http://www.utillian.com)).



Sobald das Material eingefüllt ist, befestigen Sie den Turbo Spinner Carb Cap sicher.



Befüllen Sie das 3D Swap-Cell Heizelement™ nicht zu voll.

## Kindersicherungsmechanismus

Dieser Modus verhindert die versehentliche Aktivierung des Heizzyklus. Um die Kindersicherung zu aktivieren, drücken Sie die Betriebstaste 5 Mal in Folge. Die LEDs blinken zur Bestätigung **rot**. Wenn die Kindersicherung aktiv ist, sind alle Gerätefunktionen deaktiviert und die LED-Anzeige bleibt aus. Um die Kindersicherung zu deaktivieren, drücken Sie die Betriebstaste 5 Mal in Folge. Die LEDs blinken zur Bestätigung **grün**.

Nach der Deaktivierung befindet sich das Gerät im Stand-by-Modus. Im Stand-by-Modus stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

1. Prüfen der aktuellen Temperaturstufe.
2. Ändern der Temperaturstufe.
3. Ändern der Session-Zeit.
4. Ein-/Ausschalten der Bubbler-LEDs.
5. Prüfen des Akkustands.
6. Starten des Heizzyklus.

## Temperaturwechselmodus

Drücken Sie im Stand-by-Modus die Betriebstaste einmal, um die aktuelle Temperaturstufe anzuzeigen und für 5 Sekunden in den Temperaturwechselmodus zu wechseln. Drücken Sie während dieser Zeit die Betriebstaste, um durch die 12 voreingestellten Stufen zu schalten; jeder Tastendruck erhöht die Stufe um eins.

Die Details jeder Temperaturstufe sind in der folgenden Tabelle beschrieben:





	<b>Interface</b>	<b>Temperature [°C]</b>	<b>Temperature [°F]</b>
Temperaturstufe 1	<b>1 LED (blau)</b>	220°C	428°F
Temperaturstufe 2	<b>2 LEDs (blau)</b>	230°C	446°F
Temperaturstufe 3	<b>3 LEDs (blau)</b>	240°C	464°F
Temperaturstufe 4	<b>4 LEDs (blau)</b>	250°C	482°F
Temperaturstufe 5	<b>1 LED (orange)</b>	260°C	500°F
Temperaturstufe 6	<b>2 LEDs (orange)</b>	270°C	518°F
Temperaturstufe 7	<b>3 LEDs (orange)</b>	280°C	536°F
Temperaturstufe 8	<b>4 LEDs (orange)</b>	290°C	554°F
Temperaturstufe 9	<b>1 LED (rot)</b>	300°C	572°F
Temperaturstufe 10	<b>2 LEDs (rot)</b>	310°C	590°F
Temperaturstufe 11	<b>3 LEDs (rot)</b>	320°C	608°F
Temperaturstufe 12	<b>4 LEDs (rot)</b>	330°C	626°F

Nach 5 Sekunden ohne Eingabe kehrt das Gerät in den Stand-by-Modus zurück.

## ASession-Zeit einstellen

Im Stand-by-Modus aktiviert zweimaliges Drücken der Betriebstaste den Session Timer-Einstellmodus für 5 Sekunden, angezeigt durch die violetten LEDs auf der Anzeige. Drücken Sie während dieser Zeit die Betriebstaste, um durch die 4 voreingestellten Session-Zeiten zu schalten; jeder Tastendruck erhöht die Stufe um eins.

Die Details jeder Session-Zeit sind in der folgenden Tabelle beschrieben:

	<b>Gesamte Session-Zeit</b>	<b>LED-Anzeige</b>
Temperaturstufe 1	30 seconds	 1 LED (violett)
Temperaturstufe 2	60 seconds	 2 LEDs (violett)
Temperaturstufe 3	90 seconds	 3 LEDs (violett)
Temperaturstufe 4	120 seconds	 4 LEDs (violett)

## Bubler-LEDs EIN/AUS Schalten

Im Stand-by-Modus schaltet dreimaliges Drücken der Betriebstaste die Bubl-LEDs EIN oder AUS.









## Akkustand Prüfen









Im Stand-by-Modus wird durch viermaliges Drücken der Betriebstaste der Akkustand gemäß der folgenden Tabelle angezeigt:









Akku-Prozentsatz	Anzeige
0 - 25 %	<i>LED 1</i> leuchtet 2 Sekunden lang dauerhaft weiß.
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> leuchten 2 Sekunden lang dauerhaft weiß.
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> leuchten 2 Sekunden lang dauerhaft weiß.
76 - 100 %	<i>Alle LEDs</i> leuchten 2 Sekunden lang dauerhaft weiß.
Batterie Schwach	<i>Alle LEDs</i> blinken 3-mal 2 Sekunden lang weiß.

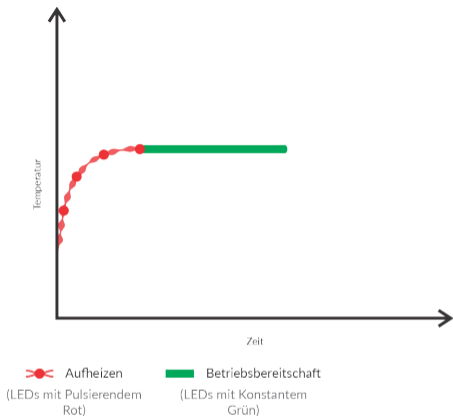
## Heizzyklus Starten

Der Heizzyklus besteht aus zwei Phasen: Aufheizen und Betriebsbereit. Wenn der Heizzyklus aktiviert wird, wechselt das Gerät automatisch in den Aufheizmodus und danach in den Betriebsbereit-Modus. Die entsprechende LED-Anzeige für jede Phase ist in der folgenden Tabelle dargestellt:

	Aufheizen	Betriebsbereit	[°C]	[°F]
Stufe 1	 <p>1 LED &amp; Bubbler pulsieren blau</p>	 <p>1 LED &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</p>	220°C	428°F
Stufe 2	 <p>2 LEDs &amp; Bubbler pulsieren blau</p>	 <p>2 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</p>	230°C	446°F
Stufe 3	 <p>3 LEDs &amp; Bubbler pulsieren blau</p>	 <p>3 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</p>	240°C	464°F
Stufe 4	 <p>4 LEDs &amp; Bubbler pulsieren blau</p>	 <p>4 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</p>	250°C	482°F

Stufe 5			260°C	500°F
	1 LED & Bubbler pulsieren orange	1 LED & Bubbler leuchten dauerhaft grün		
Stufe 6			270°C	518°F
	2 LEDs & Bubbler pulsieren orange	2 LEDs & Bubbler leuchten dauerhaft grün		
Stufe 7			280°C	536°F
	3 LEDs & Bubbler pulsieren orange	3 LEDs & Bubbler leuchten dauerhaft grün		
Stufe 8			290°C	554°F
	4 LEDs & Bubbler pulsieren orange	4 LEDs & Bubbler leuchten dauerhaft grün		

Stufe 9	 <i>1 LED &amp; Bubbler pulsieren rot</i>	 <i>1 LED &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</i>	300°C	572°F
Stufe 10	 <i>2 LED &amp; Bubbler pulsieren rot</i>	 <i>2 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</i>	310°C	590°F
Stufe 11	 <i>3 LED &amp; Bubbler pulsieren rot</i>	 <i>3 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</i>	320°C	608°F
Stufe 12	 <i>4 LED &amp; Bubbler pulsieren rot</i>	 <i>4 LEDs &amp; Bubbler leuchten dauerhaft grün</i>	330°C	626°F



Schematische Darstellung des Heizzyklus Ihres UTILLIAN 8 Turbo™ im Zeitverlauf.

Halten Sie im Stand-by-Modus die Betriebstaste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Heizzyklus zu starten. Die LED-Anzeige leuchtet nacheinander (LED 1, LED 2, LED 3, LED 4) um die Betriebstaste herum auf. Nach 2 Sekunden

vibriert das Gerät, um anzuzeigen, dass der Heizzyklus gestartet wurde, und wechselt automatisch in den Aufheizmodus entsprechend der eingestellten Temperaturstufe.

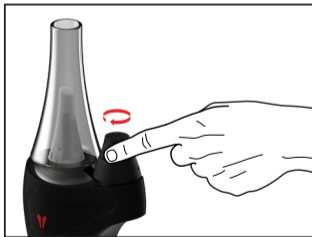
Um den Heizzyklus abubrechen, halten Sie die Betriebstaste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät vibriert 0,5 Sekunden lang und kehrt in den Stand-by-Modus zurück.





- Ziehen Sie nicht zu stark; dies kann zu Verschütten führen und das Gerät beschädigen.
- Teile des Geräts werden bei normalem Gebrauch HEISS. Berühren Sie die Heizelemente, wie das 3D Swap-Cell Heizelement™, nicht während des Betriebs und des Abkühlens.

## Verwendung

Sobald das Gerät den Betriebsbereit-Abschnitt des Heizzyklus erreicht, können Sie Ihr Material verwenden. Der Turbo Spinner Carb Cap verfügt über obere Luftlöcher für den Lufteinlass. Halten Sie das Gerät in einer Hand und drehen Sie den Turbo Spinner mit den Fingern, um einen turbulenten Luftstrom im Heitziegel zu erzeugen und die Dampfproduktion zu erhöhen. Ziehen Sie sanft und gleichmäßig für ein optimales Nutzungserlebnis.



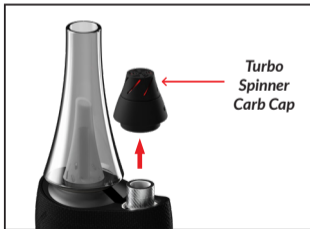
Der UTILLIAN 8 Turbo™ wird mit 2 Arten von Carb Caps geliefert: Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap und Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap. Beide Carb Caps bieten ein unterschiedliches und vielseitiges Nutzungserlebnis.

	<b>Cloud-Carb-Kappe</b>	<b>Flavor-Carb-Kappe</b>
Parameter		
Geschmack	••	•••••
Dampfdichte	•••••	••
Spinngeschwindigkeit	••	•••••
Luftstrom	•••	•••••

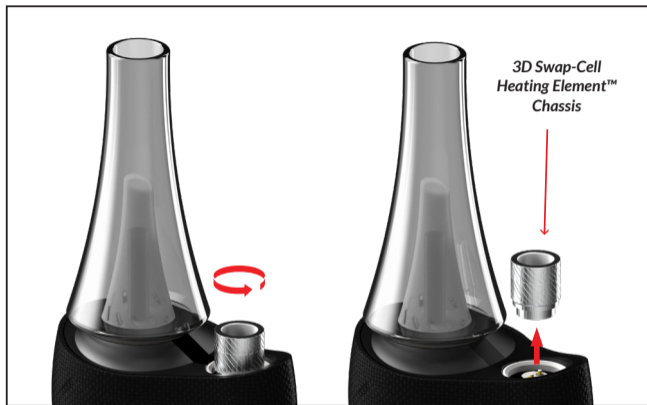
## Wartung

### 3D Swap-Cell Heizelement™ Reinigen/Ersetzen

Um das 3D Swap-Cell Heizelement™ zu reinigen, entfernen Sie den Turbo Spinner Carb Cap, indem Sie ihn nach oben abziehen.



Entriegeln Sie das Chassis des 3D Swap-Cell Heizelement™, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.



Schrauben Sie das obere Chassis-Teil ab, um Zugang zum keramischen 3D Swap-Cell Heizelement™ zu erhalten. Verwenden Sie Grime Sticks, um das 3D Swap-Cell Heizelement™ zu reinigen, und legen Sie die oberen und unteren Chassis-Teile für maximal 30 Minuten in 90% igen Isopropylalkohol ein.

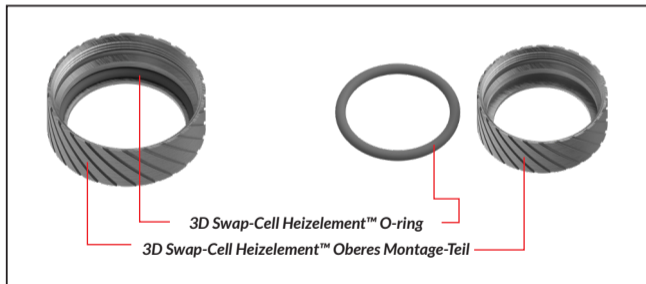


Um das 3D Swap-Cell Heizelement™ zu ersetzen, befolgen Sie dieselben oben genannten Anweisungen zum Entfernen.



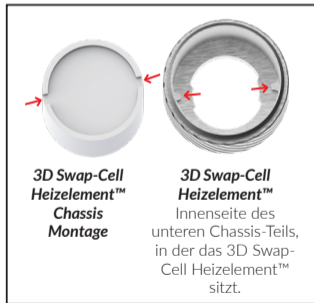
Wenn das 3D Swap-Cell Heizelement™ Risse aufweist, verwenden Sie es nicht weiter und ersetzen Sie es durch ein neues.

Sobald das Chassis geöffnet ist, prüfen Sie den im oberen Bereich eingesetzten O-Ring des 3D Swap-Cell Heizelement™ auf Verschleiß und Schäden. Reinigen Sie den O-Ring vorsichtig mit Grime Wipes. Bei Verschleiß entfernen Sie ihn vorsichtig mit einem geeigneten Werkzeug (z. B. Schraubendreher) und ersetzen ihn durch einen neuen. Prüfen Sie ihn alle 2–3 Monate.



## MONTAGE des 3D Swap-Cell Heizelement™ mit Chassis

Um das 3D Swap-Cell Heizelement™ einzusetzen, stellen Sie sicher, dass es korrekt in den Führungen sitzt. Die korrekte Montage ist bestätigt, wenn es sich durch Drehen verriegelt. Eine Abbildung ist unten dargestellt. Warten Sie, bis alle Teile trocken sind, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

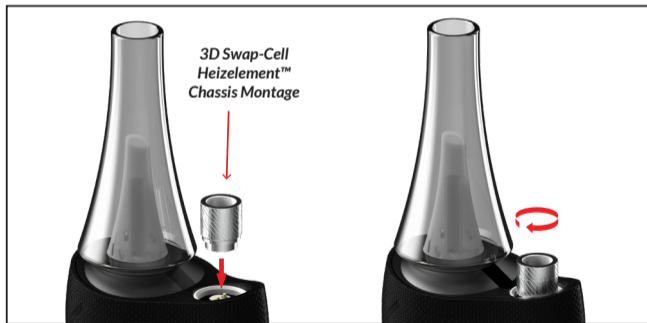


Sobald das 3D Swap-Cell Heizelement™ mit dem unteren Chassis-Teil verbunden ist, schrauben Sie das obere Chassis-Teil auf, indem Sie es wie unten gezeigt im Uhrzeigersinn drehen.



**HINWEIS:** Wenn das 3D Swap-Cell Heizelement™ nicht korrekt sitzt, können Teile beschädigt werden. Das obere Chassis-Teil des 3D Swap-Cell Heizelement™ lässt sich dann möglicherweise auch nicht vollständig schließen. In manchen Fällen kann es vollständig geschlossen wirken, obwohl das Element nicht korrekt sitzt. Dadurch kann das Gerät den Heizzyklus nicht starten und eine Heizelement-Fehlermeldung anzeigen. Stellen Sie sicher, dass das 3D Swap-Cell Heizelement™ korrekt montiert ist.

Nachdem das 3D Swap-Cell Heizelement™ im Chassis befestigt ist, verriegeln Sie die 3D Swap-Cell Heizelement™ Chassis-Einheit im Gerät, indem Sie sie wie unten gezeigt im Uhrzeigersinn drehen.



Setzen Sie anschließend den Turbo Spinner Carb Cap darauf, um die Montage abzuschließen. Das Gerät ist danach einsatzbereit.



Verwenden Sie kein Wasser oder wasserbasierte Reinigungsmittel zum Reinigen des 3D Swap-Cell Heizelement™, da es sich um ein elektronisches Bauteil handelt, das dadurch zerstört wird.

## Reinigung – Glasmundstück

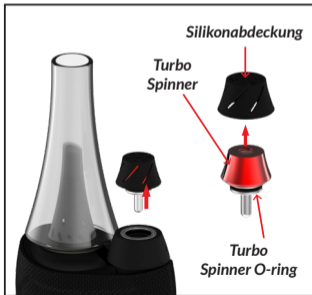
Zum Reinigen des Glasmundstücks entfernen Sie es von der Basis. Sie können das Glasmundstück in Isopropylalkohol einlegen und darin liegen lassen, damit sich die Rückstände lösen. Nach einiger Zeit können Sie es aus dem Isopropylalkohol nehmen und mit Wasser sauber abspülen. Lassen Sie das Glasmundstück vollständig trocknen, bevor Sie es wieder an der Basis anbringen.



Lassen Sie zu keinem Zeitpunkt Wasser oder wasserbasierte Reinigungsmittel in die Basis gelangen.

## Reinigung – Carb Cap Turbo Spinner

Ziehen Sie den Turbo Spinner nach oben ab, um ihn vom Carb Cap zu entfernen. Entfernen Sie die Silikonabdeckung. Reinigen Sie den Lufteinlasskanal des Turbo Spinners mit einem Grime Stick. Spülen Sie die Silikonabdeckung mit Wasser ab, entfernen Sie Schmutz aus den Luftlöchern und trocknen Sie sie mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Oberfläche des Turbo Spinners mit einem sauberen Tuch ab. Reinigen



Sie den O-Ring des Turbo Spinners vorsichtig mit Grime Wipes und prüfen Sie ihn auf Verschleiß. Bei Verschleiß entfernen Sie ihn mit einem geeigneten Werkzeug (z. B. Schraubendreher) und ersetzen ihn durch einen neuen. Prüfen Sie ihn alle 2-3 Monate.

Nach der Reinigung und Prüfung setzen Sie die Silikonabdeckung wieder auf den Turbo Spinner und stecken Sie den Turbo Spinner anschließend in den Carb Cap ein.

## Reinigung - Basis

Entfernen Sie vor der Reinigung der Basis die Turbo Spinner Carb-Cap-Basis, das 3D Swap-Cell Heizelement™ und das Glasmundstück.

Entfernen Sie den Dampfkanal, indem Sie wie unten gezeigt auf ein Ende drücken. Dadurch hebt sich das gegenüberliegende Ende nahe dem Glasmundstück an, sodass es leicht entfernt werden kann.

Reinigen Sie die Basis sorgfältig, einschließlich des Kontaktpunkts, mit in Isopropylalkohol getränkten Wattestäbchen. Reinigen Sie außerdem den Dampfkanal und das Untere Loch in der Basis.



Sobald die gereinigten Teile trocken sind, bauen Sie das Gerät wieder zusammen. Danach ist es wieder einsatzbereit.



Regelmäßige Wartung ist erforderlich, damit die Garantie gültig bleibt. Halten Sie das Gerät sauber. Wenn Materialrückstände längere Zeit verbleiben, kann dies zu Defekten am Heitziegel und Heizelement führen.

## Austausch der Gerätehülle

Sie können das Aussehen Ihres UTILLIAN 8 Turbo™ ganz einfach anpassen, indem Sie die Gerätehülle austauschen. Halten Sie die Gerätehülle in einer Hand und ziehen Sie die Basis mit der anderen heraus. Setzen Sie die Basis in die neue Gerätehülle ein; sie rastet mithilfe der integrierten Magnete ein.

Gerätehüllen in verschiedenen Designs finden Sie unter [www.utillian.com](http://www.utillian.com).



# Betriebsstörungen



Störung	Möglicher Grund	Maßnahme
Der UTILLIAN 8 Turbo™ schaltet sich während der Verwendung aus und die LED um die Betriebstaste blinkt weiß.	Niedriger Akkustand	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob der Akku geladen wurde.</li><li>• Überprüfen Sie, ob das USB-C Kabel funktionsfähig ist und sowohl im USB-C Anschluss des Geräts als auch im Ladegerät während des Ladevorgangs korrekt eingesteckt wurde.</li><li>• Überprüfen Sie, ob das Ladegerät funktionsfähig ist und während des Ladevorgangs korrekt eingesteckt wurde.</li></ul>
Das Gerät bleibt trotz mehrfacher Ladeversuche funktionsunfähig.	Das Gerät ist defekt.	Bitte wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.
Die Gerätesession startet nicht und LED 1 blinkt 3-mal gelb.	Kurzschlusschutz aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie den Verriegelungsbereich des 3D Swap-Cell Heizelement™ sowohl am Gerät als auch an Ihrem 3D Swap-Cell Heizelement™ gründlich und stellen Sie sicher, dass keine Rückstände verbleiben.</li></ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundenservice.</li> </ul>
Die Gerätesession startet nicht und LED 2 blinkt 3-mal gelb.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heizelement defect.</li> <li>• 3D Swap-Cell Heizelement™ nicht korrekt eingesetzt.</li> <li>• Kontakt des 3D Swap-Cell Heizelement™ ist fehlerhaft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verriegeln Sie das 3D Swap-Cell Heizelement™ sicher in der Basis.</li> <li>• Reinigen Sie den Kontakt zwischen der Basis und dem 3D Swap-Cell Heizelement™. Verschmutzungen können die elektrische Verbindung beeinträchtigen.</li> <li>• Das 3D Swap-Cell Heizelement™ hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.</li> </ul>
Die Gerätesession startet nicht und LED 3 blinkt 3-mal gelb.	Niederspannungsschutz aktiviert.	Möglicher Akkudefekt. Kontaktieren Sie den Kundensupport.
Die Gerätesession startet nicht und LED 4 blinkt 3-mal gelb.	Überhitzungsschutz aktiviert.	Lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundensupport.
Der Turbo Spinner dreht sich nicht frei.	Das Lager ist mit Wax verstopft.	Reinigen Sie den Turbo Spinner gemäß den Anweisungen im Wartungsabschnitt.



Wenn die in der Spalte „Fehler“ aufgeführten Fehler mit den empfohlenen Maßnahmen in der Spalte „Maßnahme“ nicht behoben werden können oder ein nicht aufgeführter Fehler auftritt, trennen Sie das Gerät bitte sofort vom Strom und wenden Sie sich an den Kundensupport.

Versuchen Sie nicht, die internen Komponenten des Geräts zu zerlegen oder daran Veränderungen vorzunehmen, auch nicht bei einer Fehlfunktion. Wenden Sie sich stattdessen an den Kundensupport. Nur geschultes Servicepersonal mit geeignetem Werkzeug darf das Gerät öffnen, um Schäden zu vermeiden. Unbefugte Versuche, das Gerät zu zerlegen oder zu öffnen, führen zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie.

# Technische Daten

## Gerät

	Metrisch	Angelsächsisch/Imperial
Betriebstemperatur	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Verdampfungstemperatur (12 Temperaturstufen)	220 °C – 330 °C	428 °F – 626 °F
Akkukapazität	3150 mAh	
Abmessungen	18,0 cm x 10,3 cm x 6,8 cm	7,09 in x 4,06 in x 2,6 in
Gewicht	Ca. 460 g	Ca. 1 lb

Technische Änderungen vorbehalten.

## Ladekennzahlen für das Gerät

Eingangsspannung	5 V DC
Eingangsstrom	2.0 A
Leistungsaufnahme	10 W

Technische Änderungen vorbehalten.

## Garantiebedingungen

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, senden Sie eine E-Mail an [info@utillian.com](mailto:info@utillian.com), und ein Mitarbeiter des Kundensupports wird Sie so schnell wie möglich kontaktieren, um das Problem zu lösen und die beste Lösung zu finden.

Die eingeschränkte Garantie gilt nur für Geräte, die von Thermodyne Systems™ hergestellt wurden und durch das angebrachte Warenzeichen, den Handelsnamen oder das Logo „UTILLIAN“ identifiziert werden können.

Für das Gerät gilt eine eingeschränkte Garantie auf die Hardware für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab dem Kaufdatum im Einzelhandel in Bezug auf Material- und Verarbeitungsfehler. Sie können Ihre Garantie auf (2) Jahre verlängern, indem Sie den QR-Code in der Verpackung scannen und Ihr Gerät registrieren. Für den Lithium-Ionen-Akku gilt eine Garantie von drei (3) Monaten ab dem Kaufdatum im Einzelhandel, und er ist gegen ungewöhnliche Defekte geschützt, die nicht als natürliche Akkuabnutzung gelten. Für das 3D Swap-Cell Heizelement™ gilt eine Garantie von zwei (2) Wochen ab dem Kaufdatum im Einzelhandel, und es ist gegen ungewöhnliche Defekte geschützt. Verschleißteile sind von der eingeschränkten Garantie ausgeschlossen. Die Verschleißteile des Utillian 8 Turbo™ sind:

- Utillian 8 Turbo™-Glasmundstück,
- Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap

- Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap
- Utillian 8 Turbo™ Spinner
- Utillian 8 Turbo™ Spinner O-Ring
- Utillian 8 Turbo™-Gerätehülle
- Utillian 8 Turbo™ 3D Swap-Cell Heizelement O-Ring
- Utillian 8 Turbo™-Verbinder-Basisdichtung

Die Details zur eingeschränkten Garantie des Produkts im Kapitel „Garantie“ der Bedienungsanleitung müssen ebenfalls beachtet werden.

# DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

Es wird empfohlen, sowohl die Kurzanleitung als auch diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts vollständig zu lesen.

## **Haftungsausschluss**

Thermodyne Systems™ gibt keine Zusicherungen oder Garantien in Bezug auf diese Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung und beschränkt, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich seine Haftung für die Verletzung von Garantien, die möglicherweise durch den Ersatz dieser Bedienungsanleitung oder der Kurzanleitung durch eine andere entsteht. Darüber hinaus behält sich Thermodyne Systems™ das Recht vor, diese Bedienungsanleitung jederzeit zu überarbeiten, ohne dass eine Verpflichtung entsteht über diese Überarbeitung zu informieren.

Thermodyne Systems™ ist nicht für Sachschäden oder Schäden an Leib und Leben verantwortlich, die bei unsachgemäßem, zweckfremdem oder leichtfertigen Gebrauch, oder durch im Widerspruch zu den Anweisungen in der Bedienungsanleitung stehendem Gebrauch, durch das Gerät hervorgerufen werden können.

Der Inhalator ist kein Medizinprodukt und kann nicht zur Diagnose oder Therapie von Erkrankungen oder Leiden eingesetzt werden.

Der Inhalator ist kein Hilfsmittel zur Raucherentwöhnung.

Wenn Sie unter einer Erkrankung leiden, dann wenden Sie sich an ihren Arzt oder Apotheker bevor Sie den Inhalator verwenden.

Der Inhalator ist nicht dafür ausgelegt mit illegalen, medizinischen oder unregulierten Substanzen verwendet zu werden. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produktes führt zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie.

Dieses Dokument enthält allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale für den Inhalator und gegebenenfalls zusätzlich enthaltenen Teile. Inhalte dieser Bedienungsanleitung setzen keine Regeln oder Bestimmung der Eignung oder Zuverlässigkeit für die Nutzung des Inhalators außer Kraft, das Gerät darf in diesen Fällen nicht verwendet werden. Es ist die Pflicht eines jeden solchen Anwenders, eine angemessene und vollständige Risikoanalyse, Bewertung und Prüfung der Produkte in Bezug auf die jeweilige spezifische Verwendung durchzuführen. Weder Thermodyne Systems™ noch eine seiner verbundenen Unternehmen oder Tochtergesellschaften sind verantwortlich oder haftbar für den Missbrauch der hierin enthaltenen Informationen. Wenn Sie Verbesserungs- oder Änderungsvorschläge haben oder Fehler in dieser Bedienungsanleitung gefunden haben, benachrichtigen Sie uns bitte.

Bei der Verwendung dieses Produkts müssen alle einschlägigen staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen Reparaturen an Komponenten nur vom Hersteller durchgeführt werden.

## Zeichenerklärung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, die Kurzanleitung und die folgenden Anweisungen vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen. Befolgen Sie die Anweisungen gewissenhaft, diese sind von hoher Wichtigkeit bei der Nutzung und Wartung des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass ausschließlich Personen, die sich mit den Anweisungen und Warnhinweisen dieser Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben, dieses Gerät bedienen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung mit den enthaltenen Sicherheitshinweise für die Zukunft auf und geben sie an die zukünftigen Nutzer weiter. Das aktuelle Ausführung der Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung stehen auf der Website des Herstellers zum Download bereit, auf die in der Kurzanleitung verwiesen wird.

## Zeichenerklärung Warn- und Sicherheitshinweise

### Warnhinweis



Um Verletzungen vorzubeugen, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.

### Sicherheitshinweis



Um Schäden am Gerät oder Teilen, und etwaigen daraus resultierenden Schäden für Leib und Leben, zu vermeiden, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.

## Sicherheits- & Warnhinweise



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen.



Befolgen Sie bei Nutzung und Wartung immer die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung.

### Ladevorgang



- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts keine beschädigten Ladegeräte (auch keine beschädigten Adapter, nichts mit ausgefransten Drähten, usw.).
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht geladen werden.



- Verwenden Sie weder ein Ladegerät mit nicht standardmäßigen Spannungs- und Stromnennwerten, noch ein Ladegerät mit Spannungs- und Stromwerten, das die im Kapitel *Technische Daten* in der Kurzanleitung angegebenen Grenzen überschreitet. Verwenden Sie ein Ladegerät, das allen gegenwärtigen gesetzlichen Anforderungen entspricht.
- Vermeiden Sie jegliches Verbiegen der Kabel am Gerät oder am Akku.
- Schließen Sie den Inhalator nicht direkt nach Gebrauch, bzw. solange das Gerät noch warm ist, an das Stromnetz an.
- Legen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, welche wärmeisolierend

wirken und den Temperaturanstieg des Gerätes nicht ableiten (das Gerät darf nicht auf Betten, Liegen, Kissen, Kleidung, usw. geladen oder abgelegt werden, solange es noch warm von der Nutzung ist) und decken Sie das Gerät nicht ab.

## Verwendung des Gerätes



- Für Geräte die für die Verwendung mit trockenen Kräutern vorgesehen sind: Verwenden Sie die empfohlenen Kräuter und Pflanzenteile. Anderes Material kann zum Brand des Gerätes oder zur Vergiftung des Nutzers führen.
- Bewahren Sie den Inhalator außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Teile des Geräts, oder der Kartusche, die über den Akku betrieben werden können bei normalem Gebrauch HEIß werden. Öffnen Sie das Gerät nur mit Vorsicht und berühren Sie die Heizelemente während des Gebrauchs und Abkühlens nicht.
- Öffnen oder berühren Sie keine internen Bauteile, solange das Gerät eingeschaltet, heiß oder in Gebrauch ist.
- Interne Komponenten und Bauteile dürfen nicht ausgebaut, zerlegt oder manipuliert werden.
- Die Heizkammer nicht überfüllen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder manipuliertes Gerät.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner vorhergesehenen Art und Weise.

- Nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, wie Papier, Vorhängen oder Tischdecken verwenden.
- Nicht in explosiven Gemischen oder Atmosphären verwenden.
- Nicht verwenden solange entzündliche Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, wie beispielsweise Isopropanol, noch nicht vollständig verdunstet sind.
- Verwenden Sie den Inhalator nicht, falls das Gerät in eine Flüssigkeit eingetaucht oder nass wurde.
- Für Geräte mit Glasmundstück:
  - Verwenden Sie kein zerbrochenes oder gesprungenes Glas. Scherben haben scharfe Kanten, die zu Schnittverletzungen führen können; seien Sie vorsichtig.



- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Kondensation von Feuchtigkeit kann die Funktion des Gerätes einschränken, oder im schlimmsten Fall das Gerät unbrauchbar machen.
- Den Inhalator nicht Feuchtigkeit aussetzen oder nass werden lassen.
- Den Inhalator nicht für längere Zeit intensivem Sonnenlicht aussetzen.
- Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Das Gerät für die Wartung vom Stromnetz entfernen.
- Für Geräte mit Glasmundstück:
  - Befüllen Sie das Glasmundstück nicht, solange es an der Basis befestigt ist.

- ⊠ Es darf kein Wasser in die Basis gelangen.
- ⊠ Bewahren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Glasmundstück auf.
- ⊠ Setzen Sie das Glasmundstück nicht mit übermäßiger Kraft auf oder nehmen es auf diese Art ab.
- ⊠ Untersuchen Sie die Glasteile regelmäßig auf Risse oder andere Defekte, die durch Handhabung und Stürze entstanden sind.

### Gesundheitliche Hinweise



- Überwachen Sie ihre Symptome vor und nach der Verwendung und konsultieren Sie ihren Arzt oder Apotheker falls Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Nicht zu verwenden bei Erkrankungen der Atemwege oder der Lungen. Die Inhalation von Dampf kann Husten und Hustenreiz auslösen.
- Inhalieren Sie nicht zu kräftig, da dies Husten und Hustenreiz auslösen kann.

### Zweckbestimmung

Das Produkt ist zum Verdampfen von flüchtigen Inhaltsstoffen von Kräutern konzipiert. Das Gerät führt thermisch zur Erzeugung, bzw. Freisetzung flüchtiger Inhaltsstoffe, wie etwa Aromen und Düften, aus trockenem Pflanzenmaterial wie unten aufgeführt, ähnlichen Pflanzen, oder anderen Darreichungsformen, wie Extrakten und Wachsen.

Für Geräte die für die Verwendung mit trockenen Kräutern vorgesehen sind:

Nachfolgend aufgeführte Kräuter sind zum Verdampfen mit dem Inhalator geeignet. Hierzu muss eine Temperatureinstellung des Gerätes gewählt werden, die mindestens eine Temperatur erzeugt, wie sie in der Spalte *Temperatureinstellung* ausgewiesen ist, um die flüchtigen Inhaltsstoffe freisetzen zu können. Nutzung außerhalb des hier beschriebenen Rahmens kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.

### Übersicht über geeignete Kräuter

<b>Pflanzenbezeichnung</b>	<b>Botanische Name</b>	<b>Verwendeter Pflanzenteil</b>	<b>Temperatureinstellung</b>
Zitronenmelisse	<i>Melissa officinalis</i>	Blätter	142°C (288°F)
Pfefferminze	<i>Mentha x piperita</i>	Blätter	160°C (320°F)
Lavendel	<i>Lavandula angustifolia</i>	Blüten	130°C (266°F)
Salbei	<i>Salvia officinalis</i>	Blätter	190°C (374°F)
Thymian	<i>Thymus vulgaris</i>	Kraut	190°C (374°F)
Kamille	<i>Matricaria chamomilla</i>	Blüten	190°C (374°F)
Hopfen	<i>Humulus lupulus</i>	Zapfen	154°C (309°F)
Eukalyptus	<i>Eucalyptus globulus</i>	Blätter	130°C (266°F)
Katzenminze	<i>Nepeta cataria</i>	Blätter	150°C (302°F)



Bei gesundheitlichen Effekten wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker. Es kann in seltenen Fällen vorkommen, dass eine Pflanze allergische Reaktionen auslöst. In diesem Fall ist dringend davon

abzuraten, diese Pflanze weiter anzuwenden.

Wir empfehlen nur die Verwendung von Pflanzenmaterial von geprüfter Qualität. Echtheit, Reinheit und Abwesenheit von Krankheitserregern werden bei geprüfter Arzneibuchqualität des Pflanzenmaterials, etwa nach Europäischem Arzneibuch oder United States Pharmacopoeia, wie sie in Apotheken erhältlich ist, geprüft.

Wir empfehlen die Verwendung des Inhalators entsprechend der Gebrauchsanweisung, um eine optimale Anwendung der Pflanzen zu gewährleisten. Das Gerät ist nicht von der FDA zugelassen.

## **Garantie**

Thermodyne Systems™ hält sich an strenge Qualitätskontrollstandards und bringt nur hochwertige und streng geprüfte Produkte in den Umlauf. Im Falle von Qualitätsmängeln oder Defekt eines Produktes von Thermodyne Systems™ gelten folgende Garantiebedingungen.

Die hier erläuterten Garantiebedingungen umfassen nicht die Erstattung oder den Ersatz des verwendeten Füllgutes, das in das Gerät oder die mit einem Gerät verwendete Kartusche gefüllt wurde.

## **Eingeschränkte Garantie**

Das Gerät hat eine eingeschränkte Garantie für eine Zeitspanne, wie sie im Kapitel *Garantiespezifikationen* in der Kurzanleitung definiert ist. Davon eingeschlossen sind Material- und Verarbeitungsfehler. Um das Datum des Kaufs zu belegen, ist die

Vorlage eines Kaufnachweises in Form eines gültigen Belegs erforderlich. Wenn das Produkt mechanische Defekte aufweist und innerhalb des Garantiezeitraums reklamiert wird, tauscht Thermodyne Systems™ das Produkt nach eigenem Ermessen und im gesetzlich zulässigen Umfang gegen ein neues, überholtes oder funktionell gleichwertiges Produkt aus. Der Garantiezeitraum beginnt mit Datum des Kaufs und beginnt nicht erneut mit Eintreten des Garantiefalls.

Alle Produkte, die unter Garantie reklamiert, gehen in das Eigentum von Thermodyne Systems™ über. Der Kunde übernimmt die Versandkosten für den Garantiesupport. Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, senden Sie eine E-Mail an die Herstelleremailadresse, die in der Kurzanleitung aufgeführt ist. Ein Kundendienstmitarbeiter wird sich zeitnah mit Ihnen in Verbindung setzen, um das Problem zu lösen und die beste Lösung zu finden.

## Wartung

Um die Langlebigkeit Ihres Geräts und ein unverfälschtes Erlebnis zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Pflege unerlässlich.

Wenn keine regelmäßige Reinigung und Wartung durchgeführt wird, kann dies zu dauerhaften Schäden am Gerät führen und zum Erlöschen Ihrer eingeschränkten Garantie führen. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch Vernachlässigung, Ablagerungen von Materialrückständen oder unsachgemäße Lagerung entstanden sind.

## Einschränkungen und Ausschlüsse

Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für von Thermodyne Systems™ hergestellte Geräte, die bei einem autorisierten Händler gekauft und durch einen autorisierten Distributor bereitgestellt wurden.

Thermodyne Systems™ übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Kurzanleitung ergeben.

Die eingeschränkte Garantie greift nicht in folgenden Fällen:

- Durch den normalen Gebrauch hervorgerufene Verschleißerscheinungen an Material, Verschleißteilen und Akkus.
- Abnahme der Akkukapazität im üblichen Rahmen
- Bei Verschleißteilen; eine vollständige Liste ist im Kapitel *Garantiespezifikationen* in der Kurzanleitung aufgeführt
- Gebrauchserscheinungen, welche durch die Nachlässigkeit des Benutzers oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Freilegen, absichtlich Zerlegen oder in irgendeiner Weise Verändern von internen Komponenten und Bauteilen.
- Wenn ein Bauteil oder das gesamte Produkt verändert wurde, um dessen Funktionalität zu modifizieren.
- Schäden die durch die Verwendung von Ladegeräten mit nicht üblichen Spannungs- und Stromnennwerten verursacht werden; Thermodyne Systems™ empfiehlt die Verwendung eines Ladegeräts mit Nennwerten, das die im Kapitel *Technische Daten* in der Kurzanleitung angegebenen Grenzen nicht überschreitet.
- Schäden, die durch die Verwendung des Produkts außerhalb der vorgesehenen Verwendung, wie von Thermodyne Systems™ beschrieben, verursacht werden.

- Schäden am Gerät durch Über- oder Eingießen von Flüssigkeiten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Wasser, Reinigungslösungen oder Alkohol
- Schäden durch die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und Kurzanleitung beschriebenen Regeln.
- Ästhetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Beulen, Kratzer, Verformungen und beschädigte Teile, die durch den Gebrauch des Produkts entstanden sind.
- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, Überschwemmung, Feuer, Erdbeben oder andere externe Ursachen verursacht wurden.

Der Akku unterliegt für eine Zeitspanne, wie sie im Kapitel *Garantiespezifikationen* in der Kurzanleitung definiert ist, ab Kaufdatum im Einzelhandel, der Garantie. Die Garantie greift bei Defekten, die nicht als übliche Alterung des Akkus angesehen werden können.

Bitte beachten Sie, dass die auf dem Gerät vorinstallierte Software und/oder spätere Iterationen durch Updates oder Upgrades für Sie lizenziert sind. Sie ist nur zur Verwendung als Teil des Produktes bestimmt.

Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Wenn Sie das Produkt über einen Drittanbieter wie eBay, Kijiji, Craigslist oder einen anderen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft haben, gilt diese eingeschränkte Garantie nicht. Die Thermodyne Systems™ Garantien gelten nur für Produkte, die bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft wurden und von einem autorisierten Thermodyne Systems™ Distributor bereitgestellt wurden. Für Anfragen, die sich auf autorisierte Einzelhändler beziehen, wenden Sie sich bitte an uns.

## **Rückgaberichtlinien**

Bitte recherchieren Sie die speziellen Rückgaberichtlinien vor dem Kauf eines jeden Produktes, an welchem Sie interessiert sind. Im Allgemeinen können Rückerstattungen nur für neue, unbenutzte und ungeöffnete Produkte, nach Ermessen und zu den Bedingungen des autorisierten Einzelhändlers in Betracht gezogen werden. Rückerstattungsdetails und -bedingungen sind für jeden autorisierten Einzelhändler unterschiedlich und müssen beim Kundensupport erfragt oder auf der Website des autorisierten Einzelhändlers nachgelesen werden. Es kann keine Rückerstattung erfolgen, wenn die Versiegelung des Gerätes oder die Plastikfolie beschädigt oder entfernt wurde. Produkte, die über einen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft wurden, können nicht über Thermodyne Systems™ erstattet werden.

## **Fälschungen und Nachahmungen**

Unser langfristiges Engagement im Kampf gegen unerlaubte Verkäufe und Fälschungen besteht in dem Bestreben, die Qualität der Dienstleistungen und Produkte von Thermodyne Systems™ zu gewährleisten. Thermodyne Systems™ möchte sicherstellen, dass unsere Kunden die neuesten Technologien, die attraktivsten Designs und einen erstklassigen Support erhalten.

Thermodyne Systems™ rät zur Vorsicht beim Kauf von Thermodyne Systems™ Produkten von nicht autorisierten Distributoren. Die Qualität, Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte können auf diesem Weg nicht gewährleistet werden. In einigen Fällen setzen sich Verbraucher unbekanntem Gefahren aus, welche durch den Kauf bei autorisierten Distributoren vermieden werden können.

Thermodyne Systems™ verfügt über ein engagiertes Team, welches nicht autorisierte Lieferanten und Fälscher aktiv verfolgt und identifiziert, um Kunden und Geschäftspartner zu schützen. Das Ausmaß und die Folgen von Fälschungen, sowie deren Folgen sind vielen Konsumenten nicht klar. Wir bitten Sie, leisten Sie diese Handlungen keinen Vorschub. Indem wir Fälscher aufspüren und rechtliche Schritte gegen diese Unternehmen einleiten, glauben wir einen Teil zur Vermeidung dieser Schäden beizutragen. Helfen auch Sie uns dabei.

Obwohl sich Thermodyne Systems™ für die Hilfe von Opfern von Fälschungen einsetzt, können wir weder Geld zurückerstatten, das für den Kauf von gefälschten Produkten aufgewendet wurde, noch können wir bei der Beilegung von Streitigkeiten helfen. Das schließt auch Prozesse der Rückerstattung über PayPal und Kreditkarte mit ein.

Wenden Sie sich an den Support von Thermodyne Systems™, um mehr über autorisierte Distributoren zu erfahren. Jedes außerhalb unseres exklusiven Vertriebsnetzes gekaufte Produkt hat die Möglichkeit gefälscht und dadurch nicht durch unsere Garantie geschützt zu sein.

## **Recycling & Entsorgung**

Der Inhalator enthält einen Akku, der gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt und entsorgt werden sollte, um eine mögliche Schädigung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu verhindern. Der eingebaute Akku muss vor der Entsorgung entladen werden.

## Entsorgen von elektronischen Komponenten



Das Symbol auf dem Produkt, Zubehör oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss! Entsorgen Sie das Gerät über eine Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, wenn Sie innerhalb der EU und in Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst anderen europäischen Ländern wohnen, die getrennte Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte betreiben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes tragen Sie dazu bei, mögliche durch unsachgemäße Behandlung von Altgeräten entstehen könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie deshalb Ihre alten Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll.

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung besteht aus umweltverträglichen Materialien, die Sie über Ihre örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung der Verpackung und des Verpackungsabfalls tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das/die Symbol(e) auf der Verpackung kann/können die Zusammensetzung der Verpackung angeben.

## Entsorgung des Akkus

Das Produkt enthält einen Akku. Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll

entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Abfallvorschriften. Entsorgen Sie deshalb gebrauchte Akkus bei einer örtlichen Sammelstelle.

## **Produktbeschreibung**

### **Produktkonformität - Konformitätserklärung (EU)**

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien (EU). Das Produkt ist konform mit der/den folgenden relevanten Richtlinie(n):

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (entsprechend geändertem Annex II nach Richtlinie (EU) 2015/863)

Produkte mit Ladesteckern erfüllen zusätzlich noch die folgende relevante Richtlinie:  
Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)

## **Hersteller**

Bei Fragen zum Produkt, technischen Problemen, Garantiefällen oder bei Fragen zur Entsorgung des Produktes empfehlen wir die Kontaktaufnahme mit dem Hersteller:

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart,  
GERMANY

## Zeichenerklärung der Symbole auf der Verpackung, dem Gerät und den Bedienungsanleitungen

Marquage	Déclaration
	<b>Conformité Européenne</b> – Dieses Gerät entspricht den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen für Produkte, die innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verkauft werden dürfen.
	<b>UK Conformity Assessed (UKCA)</b> – Das Produkt entspricht den geltenden Anforderungen für Produkte, die in Großbritannien verkauft werden dürfen.
	<b>Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie)</b> – Dieses Gerät gilt als elektrischer oder elektronischer Abfall und darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Das Gerät sollte über eine kommunale Sammelstelle für WEEE entsorgt werden.
	Das Produkt erfüllt die gesetzlichen Anforderungen für Entsorgung und Recycling. Lesen Sie die Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung vor der Nutzung des Gerätes.

# THERMODYNE

Systems

Premium-Aromatherapiegerät.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.

Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.

Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.

Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.



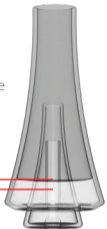
Document version: 2334271-1.0

# COMMENCER

## 1. Remplissage de l'Embout en Verre :

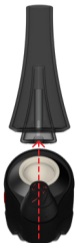
Remplissez l'Embout en Verre avec de l'eau jusqu'à 5 mm au-dessus du trou le plus haut.

5 mm



## 2. Fixation de l'Embout en Verre :

Lors de la fixation de l'Embout en Verre, le Trou Inférieur doit être aligné avec le Canal de Vapeur.



## 3. Chargement du Matériau :

Pour charger le matériau, retirez le Turbo Spinner Carb Cap. Déposez le matériau directement sur la surface inférieure du 3D Swap-Cell Heating Element™ à l'aide d'un outil de remplissage.



## 4. Pour activer/désactiver la Sécurité Enfant :

Appuyez sur le Bouton d'Alimentation 5 fois de suite.



## 5. Réglage du Niveau de Température :

Une fois en mode de changement de température, appuyez sur le Bouton d'Alimentation pour changer le Niveau de Température.

Appuyez pour basculer



L1 - L4



L5 - L8



L9 - L12

## 6. Réglage du Temps de Session :

Appuyez deux fois de suite sur le Bouton d'Alimentation pour activer le mode de changement de la Minuterie de la Session pendant 5 s.

Appuyez 2x



## 7. Activer/ Désactiver les DEL du Bubbler :

En mode veille, appuyer 3 fois de suite sur le Bouton d'Alimentation permet d'activer ou de désactiver les DEL du Bubbler.

Appuyez 3x



## 8. Activation du cycle de Chauffe :

Maintenez le Bouton d'Alimentation enfoncé pendant 2 s pour l'activer. Maintenez le Bouton d'Alimentation enfoncé pendant 2 s pour le désactiver.

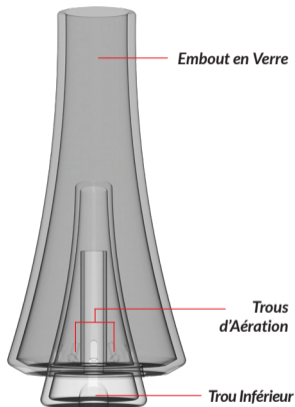
Maintenez la pression pendant 2 secondes



# CONTENU DE L'EMBALLAGE



# FRANÇAIS – MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE



Uttilian™ (Thermodyne Systems™) conseille de lire à la fois ce mode d'emploi abrégé et le manuel d'utilisation dans leur intégralité avant la première utilisation de l'appareil.

## Fonctionnement de l'Appareil

### Recommandation Avant la Première Utilisation

- Chargez complètement la Batterie avant la première utilisation.
- Effectuez un cycle de nettoyage sanitaire (pyrolyse) avant la première utilisation. Chauffez l'appareil au niveau 6 pendant un cycle complet afin d'éliminer toute huile résiduelle de fabrication.

## Chargement



Les instructions du mode d'emploi (sous-chapitre Avertissements et consignes de sécurité – Chargement), marquées des icônes suivantes, doivent être respectées.

Pour charger votre UTILLIAN 8 Turbo™, repérez le Port USB-C sur l'appareil. Branchez une extrémité du Câble USB-C au Port USB-C et connectez l'autre à un adaptateur mural compatible (non inclus). Lorsque l'appareil commence à charger, l'LED d'Interface s'affiche selon le tableau ci-dessous :

Niveau de la Batterie Pendant la Charge [%]	Interface
0 - 25 %	<i>DEL 1</i> en blanc fixe pendant 2 secondes
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> clignotantes en Blanc
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> clignotantes en Blanc
76 - 99 %	<i>Toutes les LED</i> clignotantes en Blanc
100 %	<i>Toutes les LED</i> en Blanc fixe (après 30 minutes, les LED s'éteindront).



- Utilisez uniquement le Câble USB-C inclus dans le Contenu de l'Emballage pour charger l'appareil. Le Câble USB-C doit être adapté à la charge rapide pour garantir la sécurité.
- Ne laissez pas l'Appareil sans surveillance pendant la charge (par exemple, lorsque vous êtes absent ou lorsque vous dormez).

## Utilisation



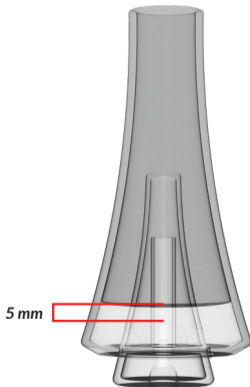
Les instructions du manuel d'utilisation (sous-chapitre Sécurité et Mises en Garde - Fonctionnement de l'Appareil), marquées des icônes suivantes, doivent être suivies.

### Remplissage de l'Embout en Verre

Remplissez l'Embout en Verre avec de l'eau jusqu'à 5 mm au-dessus du trou le plus haut. Ne dépassez pas ce niveau d'eau. Un remplissage excessif de l'Embout en Verre fera éclabousser l'eau trop loin lors de l'inhalation. Pour éviter cela, vous pouvez soit réduire le niveau d'eau dans l'Embout en Verre, soit inhaler moins fort.



- Ne remplissez pas l'Embout en Verre lorsqu'il est fixé à la Base.
- Ne laissez pas entrer d'eau dans la Base.
- Ne rangez pas l'appareil, surtout pendant la charge, avec un Embout en Verre rempli.

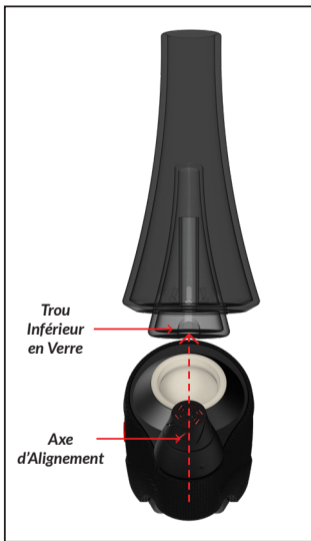


## Fixation de l'Embout en Verre

Lors de la fixation de l'Embout en Verre, veuillez faire attention à l'alignement avec la Base. Ce n'est que si le Trou Inférieur de l'Embout en Verre est correctement aligné vers le Canal de Vapeur que la vapeur peut circuler dans votre UTILLIAN 8 Turbo™ et être inhalée. Vous pouvez facilement y parvenir en orientant le Trou Inférieur de l'Embout en Verre vers le Canal de Vapeur, idéalement le long de l'axe passant par le Canal de Vapeur.



- Ne fixez pas et ne retirez pas l'Embout en Verre avec force.
- Examinez régulièrement les pièces en verre pour détecter toute fissure ou autre défaut dû à la manipulation ou aux chutes.



## Remplissage de votre Matériau

Pour charger le matériau, retirez le Turbo Spinner Carb Cap. Déposez le matériau directement sur la surface inférieure de l'élément chauffant 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ à l'aide d'un outil de remplissage.

Pour un chargement plus facile, nous recommandons le Hot Wax Axe Utillian™ (disponible sur [www.utillian.com](http://www.utillian.com)).



Une fois le matériau chargé, fixez le Turbo Spinner Carb Cap en place.



Ne surchargez pas le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™.

## Mécanisme de Verrouillage Enfant

Ce mode empêche l'activation accidentelle du cycle de chauffe. Pour activer le verrouillage enfant, appuyez 5 fois de suite sur le Bouton d'Alimentation. Les DEL clignotent en **rouge** pour confirmer l'activation. Lorsque le verrouillage enfant est actif, toutes les fonctions de l'Appareil sont désactivées et l'LED d'Interface reste éteinte. Pour désactiver le verrouillage enfant, appuyez 5 fois de suite sur le Bouton d'Alimentation. Les DEL clignotent en **vert** pour confirmer la désactivation.

Une fois désactivé, l'appareil est en mode veille. En mode veille, les fonctionnalités suivantes sont disponibles :

1. Vérification du niveau de température actuel.
2. Modification du niveau de température.
3. Modification du temps de session.
4. Activation/désactivation des DEL du bubbler.
5. Vérification du Niveau de la Batterie.
6. Démarrage du cycle de chauffe.

## Mode de Changement de Temperature

En mode veille, appuyez une fois sur le Bouton d'Alimentation pour voir le niveau de température actuel et entrer en mode de changement de température pendant 5 secondes. Pendant ce temps, appuyez sur le Bouton d'Alimentation pour faire défiler les 12 niveaux prééglés ; chaque pression augmente le niveau d'une unité.

Les détails de chaque niveau de température sont décrits dans le tableau ci-dessous :





	<b>Interface</b>	<b>Température [°C]</b>	<b>Température [°F]</b>
Niveau de Température 1	1 LED (bleu)	220°C	428°F
Niveau de Température 2	2 LEDs (bleu)	230°C	446°F
Niveau de Température 3	3 LEDs (bleu)	240°C	464°F
Niveau de Température 4	4 LEDs (bleu)	250°C	482°F
Niveau de Température 5	1 LED (orange)	260°C	500°F
Niveau de Température 6	2 LEDs (orange)	270°C	518°F
Niveau de Température 7	3 LEDs (orange)	280°C	536°F
Niveau de Température 8	4 LEDs (orange)	290°C	554°F
Niveau de Température 9	1 LED (rouge)	300°C	572°F
Niveau de Température 10	2 LEDs (rouge)	310°C	590°F
Niveau de Température 11	3 LEDs (rouge)	320°C	608°F
Niveau de Température 12	4 LEDs (rouge)	330°C	626°F

Après 5 secondes d'inactivité, l'Appareil revient en mode veille.

## Réglage du Temps de Session

En mode veille, appuyer deux fois de suite sur le Bouton d’Alimentation active le mode de réglage de la Minuterie de la Session pendant 5 secondes, indiqué par les DEL violettes sur l’Interface. Pendant ce temps, appuyez sur le Bouton d’Alimentation pour faire défiler les 4 durées de session préréglées ; chaque pression augmente le niveau d’une unité.

Les détails de chaque durée de session sont décrits dans le tableau ci-dessous :

	<b>Durée Totale de la Session</b>	<b>Indication DEL</b>
Niveau de Température 1	30 secondes	 1 LED (violet)
Niveau de Température 2	60 secondes	 2 LEDs (violet)
Niveau de Température 3	90 secondes	 3 LEDs (violet)
Niveau de Température 4	120 secondes	 4 LEDs (violet)

## Activer/Désactiver les DEL du Bubler

En mode veille, appuyer 3 fois de suite sur le Bouton d’Alimentation permet d’activer ou de désactiver les DEL du Bubler.









## Vérification du Niveau de la Batterie









En mode veille, appuyer 4 fois de suite sur le Bouton d’Alimentation affiche le niveau de la Batterie selon le tableau ci-dessous :









Pourcentage de la Batterie	Interface
0 - 25 %	<i>DEL 1</i> Blanche fixe pendant 2 secondes
26 - 50 %	<i>DEL 1 et DEL 2</i> Blanches fixes pendant 2 secondes
51 - 75 %	<i>DEL 1, DEL 2 et DEL 3</i> Blanches fixes pendant 2 secondes
76 - 100 %	<i>Toutes les DEL</i> Blanches fixes pendant 2 secondes
Batterie Faible	<i>Toutes les DEL</i> clignotent 3 fois en Blanc pendant 2 secondes

## Démarrage du Cycle de Chauffe

Le cycle de chauffe comprend deux phases : la chauffe et prêt à l’emploi. Lorsque le cycle de chauffe est activé, l’Appareil passe automatiquement en phase de chauffe, puis en phase prêt à l’emploi. L’LED d’Interface correspondante pour chaque phase est indiquée dans le tableau ci-dessous :

	Chauffe	Prêt à l'Emploi	[°C]	[°F]
Niveau 1	 <p>1 DEL et Bubbler clignotent en blue</p>	 <p>1 DEL et Bubbler vertes fixes</p>	220°C	428°F
Niveau 2	 <p>2 DEL et Bubbler clignotent en blue</p>	 <p>2 DEL et Bubbler vertes fixes</p>	230°C	446°F
Niveau 3	 <p>3 DEL et Bubbler clignotent en blue</p>	 <p>3 DEL et Bubbler vertes fixes</p>	240°C	464°F
Niveau 4	 <p>4 DEL et Bubbler clignotent en blue</p>	 <p>4 DEL et Bubbler vertes fixes</p>	250°C	482°F

Niveau 5	 1 DEL et Bubbler clignotent en orange	 1 DEL et Bubbler vertes fixes	260°C	500°F
Niveau 6	 2 DEL et Bubbler clignotent en orange	 2 DEL et Bubbler vertes fixes	270°C	518°F
Niveau 7	 3 DEL et Bubbler clignotent en orange	 3 DEL et Bubbler vertes fixes	280°C	536°F
Niveau 8	 4 DEL et Bubbler clignotent en orange	 4 DEL et Bubbler vertes fixes	290°C	554°F

Niveau 9			300°C	572°F
	<i>1 DEL et Bubbler clignotent en rouge</i>	<i>1 DEL et Bubbler vertes fixes</i>		
Niveau 10			310°C	590°F
	<i>2 DEL et Bubbler clignotent en rouge</i>	<i>2 DEL et Bubbler vertes fixes</i>		
Niveau 11			320°C	608°F
	<i>3 DEL et Bubbler clignotent en rouge</i>	<i>3 DEL et Bubbler vertes fixes</i>		
Niveau 12			330°C	626°F
	<i>4 DEL et Bubbler clignotent en rouge</i>	<i>4 DEL et Bubbler vertes fixes</i>		

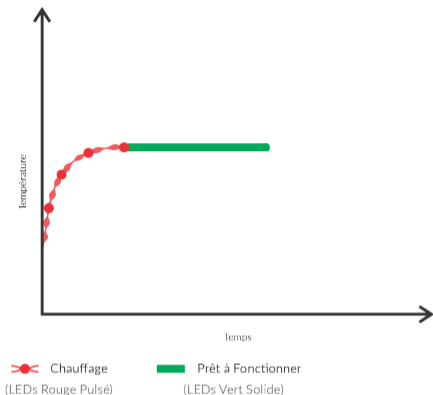


Schéma du cycle de chauffe de votre Utillian 8 Turbo™ au fil du temps.

En mode veille, maintenez le Bouton d’Alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour activer le cycle de chauffe. L’LED d’Interface s’allume en séquence (DEL 1, DEL 2, DEL 3, DEL 4) autour du Bouton d’Alimentation. Après 2 secondes, l’Appareil

vibre, indiquant que le cycle de chauffe a commencé, et entre automatiquement en phase de chauffe selon le Niveau de Température réglé.

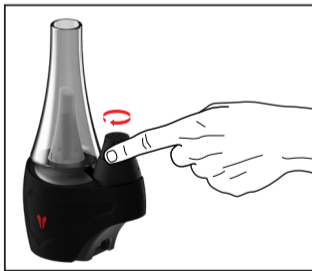
Pour annuler le cycle de chauffe, maintenez le Bouton d'Alimentation enfoncé pendant 2 secondes. L'Appareil vibre pendant 0,5 seconde et revient en mode veille.





- N'inhalez pas trop fortement ; cela peut provoquer des éclaboussures et endommager l'Appareil.
- Certaines parties de l'unité deviennent CHAUDES pendant l'utilisation normale. Ne touchez pas les éléments chauffants, comme le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, pendant l'utilisation et le refroidissement.

## Utilisation

Lorsque l'appareil atteint la phase prêt à l'emploi du cycle de chauffe, vous pouvez commencer à utiliser votre matériau. Le Turbo Spinner Carb Cap est doté de Trous d'Aération supérieurs pour l'entrée du flux d'air. Tenez l'Appareil d'une main et faites tourner le Turbo Spinner avec les doigts pour créer un flux d'air turbulent dans la Chambre de Chauffage, ce qui augmente la production de vapeur. Prenez des inhalations douces et régulières pour une expérience optimale.



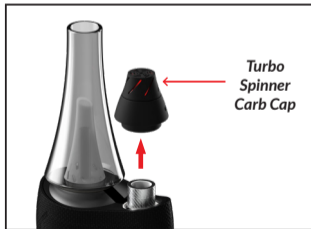
L'UTILLIAN 8 Turbo™ est livré avec 2 types de capuchons de carburateur : le Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap et le Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap. Les deux capuchons de carburateur offrent une expérience utilisateur variée et diversifiée.

	<b>Cloud Carb Cap</b>	<b>Flavor Carb Cap</b>
Paramètre		
Flavor	••	•••••
Densité de Vapeur	•••••	••
Vitesse de Rotation	••	•••••
Airflow	•••	•••••

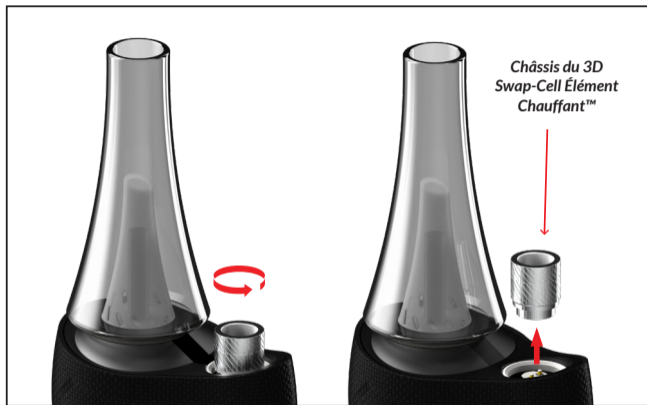
## Entretien

### Nettoyage/Remplacement du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™

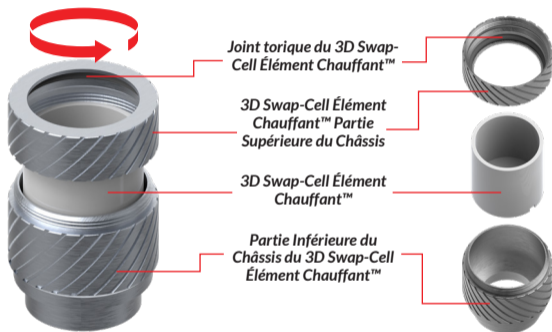
Pour nettoyer le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, retirez le Turbo Spinner Carb Cap en le tirant vers le haut.



Déverrouillez le châssis du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez-le.



Dévissez la partie supérieure du Châssis pour accéder au 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ en céramique. Utilisez des Bâtonnets Nettoyants pour nettoyer le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ et faites tremper les parties supérieure et inférieure du Châssis dans de l'alcool isopropylique à 90 % pendant 30 minutes maximum.

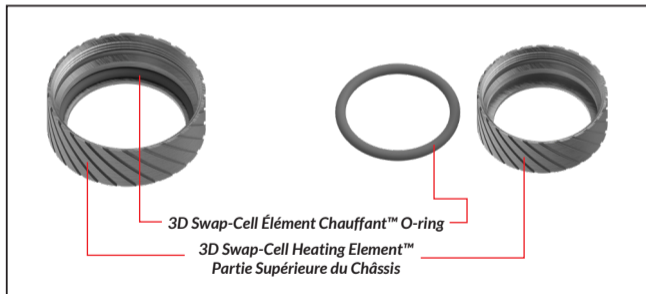


Pour remplacer le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, suivez les mêmes instructions que ci-dessus pour le retrait.



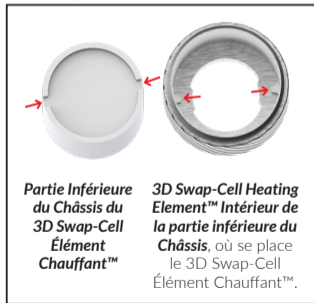
Si le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ présente des fissures, cessez de l'utiliser et remplacez-le par un neuf.

Une fois le Châssis ouvert, inspectez le joint torique du 3D Swap-Cell Élément Chauffant installé dans la section supérieure pour détecter toute usure ou tout dommage. Nettoyez délicatement le joint torique avec des Lingettes Nettoyantes. S'il est usé, retirez-le soigneusement à l'aide d'un outil approprié (par ex. un tournevis) et remplacez-le par un neuf. Inspectez-le tous les 2 à 3 mois.



## Assemblage du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ avec le Châssis

Pour installer le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, assurez-vous qu'il est correctement placé dans les rainures. L'installation correcte est confirmée lorsque sa rotation se verrouille en place. Une illustration est présentée ci-dessous. Attendez que toutes les pièces soient sèches avant le remontage.

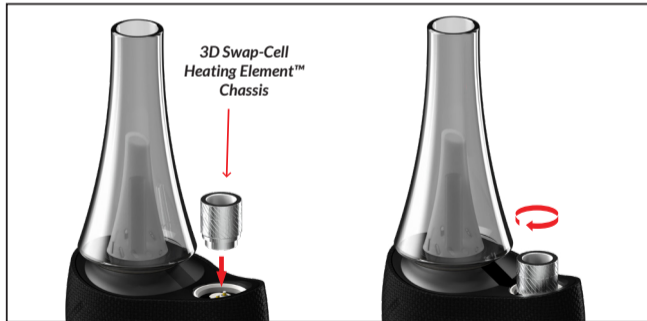


Une fois le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ assemblé avec la partie inférieure du Châssis, vissez la partie supérieure du Châssis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué ci-dessous.



**REMARQUE:** Si le 3D Swap-Cell Élément Chauffant n'est pas correctement positionné, des pièces peuvent être endommagées. La partie supérieure du châssis du 3D Swap-Cell Élément Chauffant peut également ne pas se fermer complètement. Dans certains cas, elle peut sembler complètement fermée même lorsque l'élément n'est pas correctement positionné. Cela peut empêcher l'Appareil de démarrer le cycle de chauffe et provoquer un message d'erreur de défaut de l'élément chauffant. Assurez-vous que le 3D Swap-Cell Élément Chauffant est correctement assemblé.

Après avoir fixé le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ dans le Châssis, verrouillez l'ensemble du Châssis du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ dans l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué ci-dessous.



Ensuite, installez le Turbo Spinner Carb Cap dessus pour terminer l'assemblage. L'appareil est alors prêt à être utilisé.



N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage à base d'eau pour nettoyer le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, car c'est une pièce électronique qui serait détruite.

## Nettoyage – Embout en Verre

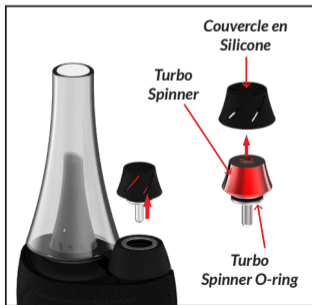
Pour nettoyer l'Embout en Verre, retirez-le de la Base. Vous pouvez immerger l'Embout en Verre dans de l'alcool isopropylique et le laisser tremper afin que les résidus se dissolvent. Après un certain temps, retirez-le de l'alcool isopropylique et rincez-le à l'eau. Laissez l'Embout en Verre sécher complètement avant de le refixer à la Base.



Ne laissez jamais entrer d'eau ni de produits de nettoyage à base d'eau dans la Base.

## Nettoyage – Turbo Spinner Carb Cap

Tirez vers le haut pour retirer le Turbo Spinner du Carb Cap. Retirez le Couvercle en Silicone. Nettoyez le conduit d'entrée d'air du Turbo Spinner avec un Bâtonnet Nettoyant. Rincez le Couvercle en Silicone à l'eau, retirez les saletés des Trous d'Aération et séchez-le avec un chiffon propre. Essuyez la surface du Turbo Spinner avec un chiffon propre. Nettoyez délicatement le joint torique du Turbo Spinner avec



des Lingettes Nettoyantes et inspectez-le pour détecter toute usure ; s'il est usé, retirez-le avec un outil approprié (par ex. un tournevis) et remplacez-le par un neuf. Inspectez-le tous les 2 à 3 mois.

Une fois nettoyés et inspectés, remettez le Couvercle en Silicone sur le Turbo Spinner, puis insérez le Turbo Spinner dans le Carb Cap.

## Nettoyage - Base

Avant de nettoyer la Base, retirez la Base du Turbo Spinner Carb-Cap, le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ et l'Embout en Verre.

Retirez le Canal de Vapeur en appuyant sur une extrémité, comme indiqué ci-dessous. Cette action soulève l'extrémité opposée près de l'Embout en Verre, ce qui permet de le retirer facilement.

Nettoyez soigneusement la Base, y compris le point de contact, à l'aide de Coton-Tige imbibés d'alcool isopropylique. Nettoyez également le Canal de Vapeur et le Trou Inférieur dans la Base.



Une fois les pièces nettoyées sèches, remontez l'appareil. Il est alors prêt à être réutilisé.



Un entretien régulier est nécessaire pour maintenir la garantie valide. Gardez l'Appareil propre. Laisser des résidus de matériau pendant une longue période peut provoquer des défauts dans la Chambre de Chauffage et l'Élément Chauffant.

## Remplacement du Couvercle de l'Appareil

Vous pouvez facilement personnaliser l'apparence de votre UTILLIAN 8 Turbo™ en remplaçant le Couvercle de l'Appareil. Tenez le Couvercle de l'Appareil d'une main et retirez la Base de l'autre. Insérez la Base dans le nouveau Couvercle de l'Appareil ; elle se fixe en place grâce aux aimants intégrés.

Des Couvercles de l'Appareil de différents designs sont disponibles sur [www.utillian.com](http://www.utillian.com).



# Dépannage



Erreur	Cause Possible	Action
L'UTILLIAN 8 Turbo™ s'éteint pendant l'utilisation et la DEL autour du Bouton d'Alimentation clignote en blanc.	Batterie faible	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la Batterie a bien été chargée.</li><li>• Vérifiez que le Câble USB-C fonctionne et qu'il a été correctement branché à la fois dans le Port USB-C de l'appareil et dans l'adaptateur mural pendant la charge.</li><li>• Vérifiez que l'adaptateur mural fonctionne et qu'il a été correctement branché pendant la charge.</li></ul>
L'appareil reste non fonctionnel malgré plusieurs tentatives de charge.	L'appareil est défectueux.	Veillez contacter immédiatement le service client.
La session de l'appareil ne démarre pas, et la DEL 1 clignote 3 fois en jaune.	Protection contre les courts-circuits activée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez soigneusement la section de verrouillage du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ à la fois sur l'appareil et sur votre 3D Swap-Cell Élément Chauffant™, en veillant à ce qu'aucun résidu ne reste.</li></ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le problème persiste, contactez le service client.</li> </ul>
La session de l'appareil ne démarre pas, et la DEL 2 clignote 3 fois en jaune.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaillance de l'élément chauffant.</li> <li>• 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ mal correctement inséré.</li> <li>• Contact du 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verrouillez correctement le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ dans la Base.</li> <li>• Nettoyez le contact entre la Base et le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™. Les résidus peuvent gêner la connexion électrique.</li> <li>• Le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ a atteint la fin de sa durée de vie.</li> </ul>
La session de l'appareil ne démarre pas, et la DEL 3 clignote 3 fois en jaune.	La protection contre la basse tension est activée.	Défaillance possible de la Batterie. Contactez le service client.
La session de l'appareil ne démarre pas, et la DEL 4 clignote 3 fois en jaune.	Protection contre la surchauffe activée.	Laissez l'appareil refroidir. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service client.

Le Turbo Spinner ne tourne pas librement.	Le roulement est obstrué par de la cire.	Nettoyez le Turbo Spinner conformément aux instructions de la section entretien.
---	--	--



Si les erreurs indiquées dans la colonne « Erreur » ne peuvent pas être résolues à l'aide des actions recommandées dans la colonne « Action », ou si une erreur non répertoriée survient, veuillez débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service client.

N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de l'appareil, même en cas de dysfonctionnement. Contactez plutôt le service client pour obtenir de l'aide. Seul un personnel de service qualifié disposant des outils appropriés doit ouvrir l'appareil afin d'éviter tout dommage. Toute tentative non autorisée de démontage ou d'ouverture de l'appareil annulera la garantie limitée.

# Données Techniques

## Appareil

	Métrique	Impérial
Température de Fonctionnement	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Température d'Évaporation (12 Niveaux de Température)	220 °C – 330 °C	428 °F – 626 °F
Capacité de la Batterie	3150 mAh	
Taille	18.0 cm x 10.3 cm x 6.8 cm	7.09 in x 4.06 in x 2.6 in
Poids	Env. 460 g	Env. 1 lb

Sous réserve de modifications techniques.

## Entrée de Charge de l'Appareil

Tension d'Entrée	5 V DC
Courant d'Entrée	2.0 A
Consommation Électrique	10 W

Sous réserve de modifications techniques.

## Détails de la Garantie

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, envoyez un e-mail à [info@utillian.com](mailto:info@utillian.com), et un représentant du service client vous contactera dès que possible pour résoudre le problème et trouver la meilleure solution.

La garantie limitée s'applique uniquement aux appareils fabriqués par Thermodyne Systems™ pouvant être identifiés par la marque, le nom commercial ou le logo « UTILLIAN » apposé sur ceux-ci.

L'appareil bénéficie d'une garantie limitée sur le matériel et est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat au détail. Vous pouvez prolonger votre garantie à (2) ans en scannant le code QR dans l'emballage et en enregistrant votre appareil. La batterie lithium-ion est garantie pendant trois (3) mois à compter de la date d'achat au détail et est protégée contre tout défaut anormal ne relevant pas de la dégradation naturelle de la batterie. Le 3D Swap-Cell Élément Chauffant™ est garanti pendant deux (2) semaines à compter de la date d'achat au détail et est protégé contre tout défaut anormal. Les pièces sujettes à l'usure sont exclues de la garantie limitée. Les pièces sujettes à l'usure de l'UTILLIAN 8 Turbo™ sont :

- Embout en Verre Utillian 8 Turbo™
- Capuchon de Carburateur Cloud Utillian 8 Turbo™
- Capuchon de Carburateur Flavor Utillian 8 Turbo™
- Turbo Spinner Utillian 8 Turbo™

- Joint torique du Turbo Spinner Utilian 8 Turbo™
- Couvercle de l'Appareil Utilian 8 Turbo™
- Joint torique du 3D Swap-Cell Élément Chauffant de l'Utilian 8 Turbo™
- Joint d'étanchéité de base du connecteur de l'Utilian 8 Turbo™

Les détails de la garantie limitée du produit figurant dans le chapitre Garantie du mode d'emploi doivent également être pris en compte.

# FRANÇAIS – MANUEL D'UTILISATION

Il est conseillé de lire le mode d'emploi abrégé et le présent manuel d'utilisation dans leur intégralité avant la première utilisation de l'appareil.

## **Clause de Non-Responsabilité**

Thermodyne Systems™ ne fait aucune déclaration ou garantie concernant ce manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé et, dans la mesure la plus large permise par la loi, limite expressément sa responsabilité en cas de violation de toute garantie qui pourrait être impliquée par le remplacement de ce manuel d'utilisation ou du mode d'emploi abrégé par un autre. En outre, Thermodyne Systems™ se réserve le droit de modifier ce document à tout moment sans obligation d'en informer qui que ce soit.

Thermodyne Systems™ n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels que l'appareil peut causer en cas d'utilisation inappropriée, incorrecte ou irresponsable ou de non-respect des consignes de sécurité.

L'appareil n'est pas un dispositif médical et ne peut pas être utilisé pour diagnostiquer, traiter ou guérir une maladie ou une affection.

De plus, l'appareil n'est pas un dispositif de sevrage tabagique.

Si vous avez des problèmes de santé, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec des substances illégales, médicinales ou non autorisées. Toute utilisation inappropriée ou illégale de ce produit annulera la garantie limitée.

Les informations fournies dans ce manuel présentent des descriptions générales et/

ou des caractéristiques techniques des performances des produits qui y figurent. La présente documentation n'est pas prévue pour se substituer à ces produits et ne doit pas être utilisée pour déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des usages spécifiques. Il est du devoir de tout utilisateur d'effectuer une analyse de risque, une évaluation et des essais appropriés et complets des produits en fonction de l'application ou de l'utilisation spécifique concernée. Ni Thermodyne Systems™, ni aucune de ses filiales ou sociétés affiliées ne peuvent être tenus responsables d'une mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document. Si vous avez des suggestions quant aux améliorations ou aux modifications à apporter ou si vous décelez des erreurs, veuillez-nous en informer.

Toutes les règles de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sûreté, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants.

## **Explication des Symboles**



Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation, le mode d'emploi abrégé et les instructions suivantes dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort. Veuillez suivre les instructions avec diligence car elles sont très importantes pour votre sécurité lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil. Assurez-vous que chaque personne ayant utilisé le produit a lu ces avertissements et instructions et les a suivis. Conservez tous les renseignements et instructions relatifs à la sécurité pour référence ultérieure et communiquez-les aux futurs utilisateurs du produit. Le

manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé les plus récents peuvent être téléchargés sur le site web du fabricant, mentionné dans le mode d'emploi abrégé.

## **Explication des Symboles pour les Dangers Potentiels et l'Utilisation Sûre et Appropriée**

### **Avertissement**



Pour éviter toute blessure, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.

### **Avis de Sécurité**



Pour éviter d'endommager l'appareil et l'équipement, et de subir les conséquences potentielles de ces dommages sur la vie et le corps, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.

## **Sécurité et Mises en Garde**



Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et comprendre ce manuel d'utilisation, le mode d'emploi abrégé et les instructions suivantes.



Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation et du mode d'emploi abrégé lorsque vous utilisez ou procédez à l'entretien de l'appareil.

## Chargement



- Ne pas utiliser d'équipement endommagé pour charger l'appareil (y compris des adaptateurs endommagés, tout ce qui a des câbles effilochés, etc.).
- Ne pas charger l'appareil quand il est défectueux.



- Ne pas utiliser un chargeur dont la tension et le courant sont hors normes, ni un chargeur dont la tension et le courant nominaux dépassent les limites stipulées dans le chapitre Spécifications Techniques du mode d'emploi abrégé. Utilisez un adaptateur de charge conforme à toutes les réglementations officielles actuellement en vigueur.
- Ne pas plier ou endommager la zone du chargeur.
- Ne pas brancher l'appareil directement après utilisation ou si l'appareil est chaud en raison du chauffage.
- Ne pas le déposer sur des surfaces qui empêchent que la température accumulée par l'appareil ne se dissipe (ne pas déposer l'appareil sur des lits, des canapés, des oreillers, des vêtements, etc. pendant le chargement ou s'il est encore chaud après utilisation), ni le couvrir.

## Fonctionnement de l'Appareil



- Pour les appareils destinés à être utilisés avec du matériel végétal sec : Utilisez les herbes et les parties de plantes recommandées. D'autres matériaux peuvent provoquer un incendie ou empoisonner l'utilisateur.
- Gardez l'appareil et ses composants hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Certaines pièces de l'appareil, ou de la cartouche alimentée par la batterie, peuvent S'ÉCHAUFFER lors d'une utilisation normale. Faites attention lorsque vous accédez à la chambre chauffante et ne touchez pas les éléments chauffants quand l'appareil fonctionne et se refroidit.
- Ne pas ouvrir ou toucher les pièces internes lorsque l'appareil est allumé, lorsqu'il est chaud ou en cours d'utilisation.
- Ne pas démonter l'appareil et manipuler ses composants internes.
- Ne remplissez pas trop la chambre chauffante.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé ou cassé.
- Ne pas faire fonctionner sans surveillance.
- Ne pas l'utiliser d'une manière inhabituelle.
- Ne pas utiliser à proximité de produits inflammables, tels que du papier, des rideaux ou des nappes.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou inflammable.
- Ne pas utiliser si des produits de nettoyage ou des désinfectants inflammables, tels que l'alcool isopropylique, ne se sont pas complètement évaporés.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est immergé dans un liquide quelconque.

- Pour les appareils avec des embouts en verre :
  - Ne pas utiliser de verre brisé ou fêlé. Le verre cassé a des bords tranchants qui peuvent provoquer des coupures, manipulez-le avec précaution.



- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées Thermodyne Systems™ d'origine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes. Par conséquent, la condensation de l'humidité peut nuire au fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas exposer à l'humidité.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Ne pas le stocker à proximité de sources de chaleur.
- Débrancher l'appareil de la source d'alimentation pour effectuer la maintenance.
- Pour les appareils avec des embouts en verre:
  - Ne remplissez pas l'embout en verre lorsqu'il est fixé à la base.
  - Ne laissez pas d'eau pénétrer dans la base.
  - Ne rangez pas l'appareil avec un embout en verre rempli.
  - Ne pas fixer ou détacher de force l'embout en verre.
  - Examinez périodiquement les pièces en verre pour détecter les fissures ou autres défauts liés à la manipulation et aux chutes.

## Conséquences Potentielles sur la Santé



- Surveillez vos symptômes pendant et après l'utilisation et consultez immédiatement un médecin si vous avez des préoccupations.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de maladies respiratoires ou des poumons. L'inhalation de vapeurs peut provoquer la toux.
- Ne pas inhaler férocement, cela peut provoquer une toux prononcée.

## Utilisation Prévue et Mauvais Usage Raisonnablement Prévisible

L'appareil est destiné à l'évaporation des constituants volatils. Les constituants volatils, tels que les huiles essentielles, générés à partir de la matière végétale sèche énumérée ci-dessous, de plantes similaires, ou d'autres formes d'administration, telles que les extraits des herbes et les cires, peuvent être évaporées par énergie thermique.

Pour les appareils destinés à être utilisés avec du matériel végétal sec : Vous trouverez ci-dessous un aperçu des matériaux végétaux secs appropriés pour l'évaporation dans l'appareil. Une température au moins égale à la température indiquée dans la colonne Réglage de Température Recommandé doit être utilisée afin de libérer les constituants volatils respectifs.

D'autres utilisations peuvent être potentiellement dangereuses.

## Résumé des Herbes à Utiliser

Nom de la Plante	Nom Botanique	Partie de la Plante à Utiliser	Réglage de Température Recommandé
Mélisse officinale	<i>Melissa officinalis</i>	Feuilles	142°C (288°F)
Menthe poivrée	<i>Mentha x piperita</i>	Feuilles	160°C (320°F)
Lavande	<i>Lavandula angustifolia</i>	Fleurs	130°C (266°F)
Sauge officinale	<i>Salvia officinalis</i>	Feuilles	190°C (374°F)
Thym	<i>Thymus vulgaris</i>	Herbe	190°C (374°F)
Camomille	<i>Matricaria chamomilla</i>	Fleurs	190°C (374°F)
Houblon	<i>Humulus lupulus</i>	Cônes	154°C (309°F)
Eucalyptus	<i>Eucalyptus globulus</i>	Feuilles	130°C (266°F)
Herbe à chat Cataire	<i>Nepeta cataria</i>	Feuilles	150°C (302°F)



N'oubliez pas de consulter votre médecin ou votre pharmacien si vous avez des questions d'ordre médical. Il est possible que certaines plantes puissent provoquer des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé d'arrêter immédiatement l'utilisation de ces plantes.

Nous ne recommandons que l'utilisation de matériel végétal de qualité vérifiée. On contrôle l'authenticité, la pureté et l'absence de germes pathogènes du matériel végétal selon les normes de la pharmacopée, telles que décrites dans

la Pharmacopée Européenne ou la Pharmacopée des États-Unis, que l'on peut acheter en pharmacie.

Suivez les instructions indiquées sur l'appareil afin de régler votre appareil pour une utilisation aussi efficace que possible avec vos herbes, selon vos préférences personnelles. L'appareil n'est pas approuvé par la FDA.

## **Garantie**

Thermodyne Systems™ adhère à des normes de contrôle de qualité strictes et ne propose que des produits de haute qualité qui sont rigoureusement testés. En cas de détérioration de la qualité ou de défauts des produits Thermodyne Systems™, les conditions de garantie suivantes s'appliquent.

La garantie limitée décrite dans le présent document ne couvre pas le remboursement ou le remplacement du contenu qui a pu être versé dans l'appareil ou la cartouche utilisée avec l'appareil.

## **Garantie Limitée**

The device has a limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials. L'appareil a une garantie limitée sur le matériel et est couvert par une garantie contre tout défaut de matériel et de fabrication, pour une durée définie dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé. Pour vérifier la date d'achat au détail par le client initial, une preuve d'achat est nécessaire de la part d'un détaillant agréé. À sa discrétion et dans les limites autorisées par la loi, Thermodyne Systems™ échangera le produit avec un autre qui sera neuf, remis à neuf ou doté de

fonctionnalités similaires, si le produit présente des défauts mécaniques et qu'une réclamation est déposée pendant la période de garantie. La période de garantie commence à la date d'achat au détail et ne reprend pas après une réclamation au titre de la garantie.

Tous les produits soumis à la garantie deviennent la propriété de Thermodyne Systems™. Le client prend en charge les frais d'expédition en vue d'obtenir un soutien pour la garantie. Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, envoyez un courriel à l'adresse électronique du fabricant indiquée dans le mode d'emploi abrégé et un représentant du service clientèle vous contactera dès que possible pour résoudre le problème et trouver la meilleure solution.

### **Entretien**

Pour garantir la longévité de votre appareil et la pureté de votre expérience, un entretien régulier est essentiel. Le fait de ne pas effectuer un nettoyage et un entretien réguliers peut entraîner des dommages permanents à l'appareil et annulera votre garantie limitée. La garantie ne couvre pas les défauts causés par la négligence, l'accumulation de résidus de matériaux ou un stockage inapproprié.

### **Exclusions et Limitations**

La garantie limitée s'applique uniquement aux appareils fabriqués par Thermodyne Systems™ et qui ont été achetés chez un détaillant agréé qui est lui-même approvisionné par un distributeur agréé.

Thermodyne Systems™ n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation ou du mode d'emploi abrégé.

La garantie limitée ne s'applique pas aux situations suivantes :

- La dégradation normale des performances des matériaux.
- La dégradation naturelle des batteries.
- Les pièces vulnérables à l'usure ; la liste complète se trouve dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé.
- Tout dommage dû à la négligence de l'utilisateur ou toute utilisation inappropriée.
- Tout cas impliquant un démontage, une altération ou un accès intentionnel aux composants internes du produit.
- Une pièce ou un produit qui a été modifié dans le but d'en changer la capacité ou la fonctionnalité.
- Des dommages causés par l'utilisation de tout chargeur ayant une tension et un courant hors normes ; Thermodyne Systems™ recommande d'utiliser un chargeur dont la puissance ne dépasse pas les limites stipulées dans le chapitre *Spécifications Techniques* du mode d'emploi abrégé.
- Des dommages causés par l'utilisation du produit en dehors de la fonction prévue telle que décrite par Thermodyne Systems™.
- Des dommages résultant de liquides, y compris, mais sans s'y limiter, l'eau, les liquides de nettoyage ou l'alcool, versés sur ou dans l'appareil.
- Des dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisations ou du mode d'emploi abrégé.

- Des dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les bosses, les éraflures, les déformations et les pièces cassées par l'utilisation du produit.
- Des dommages causés par un abus, une utilisation incorrecte, un accident, une inondation, un incendie, un tremblement de terre ou d'autres causes externes

La batterie rechargeable est couverte par une garantie pour une durée définie dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé à compter de la date d'achat et est protégée contre tout défaut anormal, qui n'est pas considéré comme une dégradation naturelle de la batterie.

Sachez que le logiciel préinstallé sur l'appareil et/ou les versions ultérieures obtenues par des mises à jour ou des mises à niveau vous sont concédés sous licence, ne sont pas vendus et ne peuvent être utilisés que dans le cadre du produit.

La garantie limitée est non négociable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial. Si vous avez acheté le produit par l'intermédiaire d'un revendeur tiers tel que eBay, Kijiji, Craigslist ou tout autre détaillant non autorisé, la garantie limitée est inapplicable. Les garanties de Thermodyne Systems™ ne s'appliquent qu'aux produits achetés chez un détaillant agréé et approvisionné par un distributeur agréé de Thermodyne Systems™. Pour toute question relative aux détaillants agréés, veuillez nous contacter.

### **Politique de Retour**

Avant d'acheter le produit qui vous intéresse, veuillez effectuer des recherches. Aucun remboursement n'est accordé pour les produits neufs, non utilisés et non ouverts, sauf à la discrétion et selon les conditions du détaillant autorisé. Les

détails et les conditions de remboursement diffèrent selon le détaillant habilité et doivent être obtenus auprès de son service à la clientèle ou sur son site Web. Si le sceau de garantie est brisé ou si le film plastique est endommagé ou retiré, aucun remboursement ne peut être fait. Les produits achetés chez un détaillant non agréé ne sont pas remboursables sur le site Thermodyne Systems™.

### Contrefaçon

Notre engagement à long terme dans la lutte contre les ventes non agréées et les contrefaçons est de garantir la qualité des services de Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ s'efforce de garantir à ses clients les technologies les plus récentes, une formule attrayante et une assistance de premier ordre.

Thermodyne Systems™ recommande aux consommateurs d'être prudents lorsqu'ils achètent des produits Thermodyne Systems™ auprès de fournisseurs non agréés, car la qualité, la fiabilité et la sécurité de ces produits sont inconnues et, dans certains cas, peuvent exposer le consommateur à des dangers non associés aux produits Thermodyne Systems™ authentiques.

Thermodyne Systems™ dispose d'une équipe dédiée qui surveille et inspecte activement les fournisseurs non autorisés et les auteurs de contrefaçons afin de protéger les clients et les partenaires commerciaux. En effet, de nombreuses personnes ne comprennent pas la portée mondiale de la contrefaçon ou le cercle vicieux auquel elles contribuent en achetant des produits contrefaits. En démasquant les auteurs de contrefaçons et en simplifiant les actions en justice contre ces personnes, nous croyons que nous apportons notre contribution.

Bien que Thermodyne Systems™ s'engage à aider les victimes de contrefaçons, nous ne pouvons pas rembourser les sommes ayant servi à l'achat de produits contrefaits, car ceux-ci n'ont pas été achetés sur Thermodyne Systems™. Nous ne pouvons pas non plus apporter notre aide pour résoudre les litiges, notamment par le biais de PayPal ou de remboursements de cartes de crédit.

Contactez le service d'assistance Thermodyne Systems™ pour en savoir plus sur les fournisseurs agréés, car il y a de fortes chances que tout produit acheté en dehors de notre réseau de vente exclusif soit contrefait et ne soit pas couvert par notre garantie.

## **Recyclage et Élimination**

L'appareil est équipé une batterie rechargeable qui doit être recyclée et éliminée conformément aux exigences locales afin de prévenir tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé humaine. La batterie rechargeable intégrée doit être déchargée avant d'être mise au rebut.

### **Élimination des Composants Électroniques**



Le symbole sur le produit, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être traité comme des déchets municipaux non triés, mais doit être collecté séparément ! Si vous résidez dans un pays de l'Union européenne ou tout autre pays qui dispose d'un système de collecte spécifique pour les déchets d'équipements électriques et électroniques, vous devez envoyer cet appareil à un centre de collecte pour le recyclage des

déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination adéquate de l'appareil permet d'éviter les risques éventuels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne vous débarrassez pas de vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

### Élimination des Déchets d'Emballage



L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés dans les centres de recyclage locaux. En éliminant l'emballage et les déchets de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques éventuels sur l'environnement et la santé publique. Le(s) symbole(s) figurant sur l'emballage peut(vent) indiquer la composition de l'emballage.

### Élimination de la Batterie

Le produit contient une batterie. Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis à la réglementation sur les déchets. Pour cette raison, jetez la batterie rechargeable usagée dans un point de collecte local.

## **Description du Produit**

### **Conformité des Produits - Déclaration de Conformité (UE)**

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes (UE). Le produit est conforme à la (aux) directive(s) pertinente(s) suivante(s) :

- Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE (considérant l'annexe II modifiée de la directive (UE) 2015/863)

Les produits avec les chargeurs sont en outre conformes à la directive pertinente suivante :

Directive 2014/35/UE (électriques basse tension)






### **Fabricant**

Pour toute question concernant l'appareil, les problèmes techniques, les demandes de garantie ou l'élimination de l'appareil, il est conseillé de contacter l'une des adresses suivantes :

**Thermodyne Systems**  
11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

**Thermodyne Systems GmbH**  
Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart,  
GERMANY

## Explication des Symboles sur l'Emballage, l'Appareil et dans les Manuels

Marquage	Déclaration
	<b>Conformité Européenne</b> – Cet appareil est conforme aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement applicables aux produits pouvant être vendus dans l'Espace économique européen.
	<b>UK Conformity Assessed (UKCA)</b> – Le produit est conforme aux exigences applicables aux produits vendus en Grande-Bretagne.
	<b>Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (Directive DEEE)</b> – Cet appareil est considéré comme un déchet électrique ou électronique et ne doit pas être traité comme un déchet ménager. L'appareil doit être éliminé par l'intermédiaire d'un point de collecte municipal des DEEE.
	Le produit est conforme à la réglementation en matière d'élimination et de recyclage.
	Veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé. Lisez et comprenez ces manuels et leurs instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit.

# THERMODYNE

Systems

Appareil d'aromathérapie haut de gamme.  
© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.  
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.  
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.  
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.



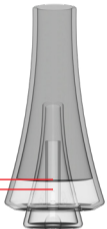
Document version: 2334271-1.0

# EMPEZANDO

## 1. Llenado de la Boquilla de Vidrio:

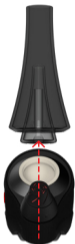
Llene la Boquilla de Vidrio de agua hasta 5 mm por encima del orificio más alto.

5 mm



## 2. Colocación de la Boquilla de Vidrio:

Al colocar la Boquilla de Vidrio, el orificio inferior debe alinearse con la vía de vapor.



## 3. Llenado del Material:

Para cargar el material, retire la Turbo Spinner Carb Cap. Coloque el material directamente sobre la superficie inferior del 3D Swap-Cell Heating Element™ con una herramienta de carga.



## 4. Para activar/desactivar el Bloqueo para Niños:

Pulse el Botón de Encendido 5 veces seguidas.



Activado



Desactivado



Presione 5x

## 5. Ajuste del Nivel de Temperatura:

Una vez en el modo de Cambio de Temperatura, presione el Botón de Encendido para cambiar el Nivel de Temperatura.

Pulsa para alternar



L1 - L4



L5 - L8



L9 - L12

## 6. Ajuste del Tiempo de Sesión:

Presione el Botón de Encendido 2 veces seguidas para activar el modo de Cambio del Temporizador de sesión durante 5 s.

Presione 2x



## 7. Encender/Apagar los LED del Bubbler:

En modo de espera, al presionar el botón de encendido 3 veces seguidas se Encenderán/ Apagarán los LED del Bubbler.

Presione 3x



## 8. Activar el Ciclo de Calentamiento:

Mantenga presionado el Botón de Encendido durante 2 s para activar. Mantenga presionado el Botón de Encendido durante 2 s para desactivar.

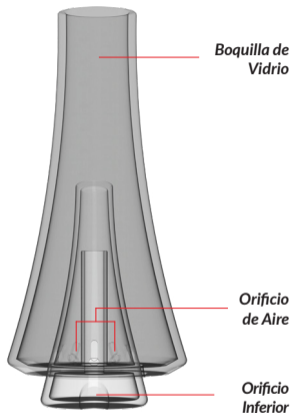
Mantén pulsado durante 2 segundos



# CONTENIDO DENTRO DE LA CAJA



# ESPAÑOL - MANUAL DE INICIO RÁPIDO



UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) recomienda leer tanto este manual de inicio rápido como el manual de instrucciones en su totalidad antes de usar el dispositivo por primera vez.

## Operación del Dispositivo

### Recomendaciones antes del Primer Uso

- Cargue completamente la Batería antes del primer uso.
- Realice un ciclo de desinfección (pirolisis) antes del primer uso. Caliente el dispositivo al nivel 2 durante un ciclo completo para eliminar cualquier residuo de aceites de fabricación.

## Carga



Las instrucciones en el manual de instrucciones (subcapítulo Advertencias e Instrucciones de Seguridad, Carga) marcadas con los siguientes íconos deben seguirse.

Para cargar su UTILLIAN 8 Turbo™, ubique el puerto USB-C en el dispositivo. Conecte un extremo del cable USB-C al puerto USB-C y el otro a un adaptador de pared compatible (no incluido). Cuando el dispositivo comience a cargarse, la interfaz LED se mostrará según la tabla a continuación:

Nivel de Batería durante la Carga [%]	Interface
0 - 25 %	<i>LED 1</i> parpadeando en Blanco
26 - 50 %	<i>LED 1 &amp; LED 2</i> parpadeando en Blanco
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 &amp; LED 3</i> parpadeando en Blanco
76 - 99 %	<i>Todos los LED</i> parpadeando en Blanco
100 %	<i>Todos los LED</i> en Blanco fijo (después de 30 minutos, los LED se apagarán)



- Utilice únicamente el Cable USB-C incluido en el Contenido del Embalaje para cargar el dispositivo. El Cable USB-C debe ser adecuado para carga rápida para garantizar la seguridad.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras se carga (por ejemplo, cuando esté fuera de casa o durmiendo).

## Operación



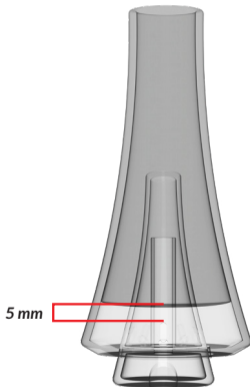
Las instrucciones en el manual de instrucciones (subcapítulo Advertencias e Instrucciones de Seguridad, Operación del Dispositivo) marcadas con los siguientes íconos deben seguirse.

### Llenado de la Boquilla de Vidrio

Llene la Boquilla de Vidrio con agua hasta el nivel mostrado en la imagen. No exceda este nivel de agua. Un llenado excesivo de la Boquilla de Vidrio provocará salpicaduras de agua durante las inhalaciones. Para evitar esto, puede reducir el nivel de llenado en la Boquilla de Vidrio o inhalar con menos intensidad.



- No llene la Boquilla de Vidrio mientras esté conectada a la Base.
- No permita que entre agua en la Base.
- No guarde el dispositivo, especialmente mientras se carga, con la Boquilla de Vidrio llena.

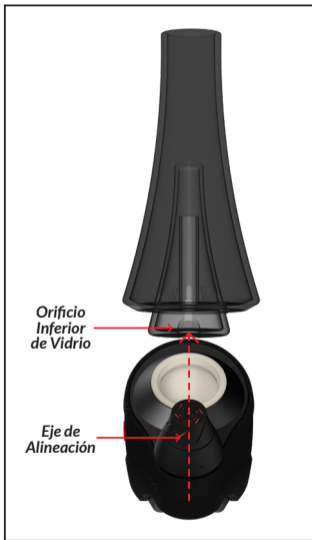


## Conexión de la Boquilla de Vidrio

Al colocar la boquilla de vidrio, preste atención a su alineación con la base. Solo si el orificio inferior de la boquilla de vidrio está correctamente alineado con la vía de vapor, el vapor podrá pasar por su UTILLIAN 8 Turbo™ y ser inhalado. Puede lograrlo fácilmente orientando el orificio inferior de la boquilla de vidrio hacia la vía de vapor, idealmente a lo largo del eje que pasa por la vía de vapor.



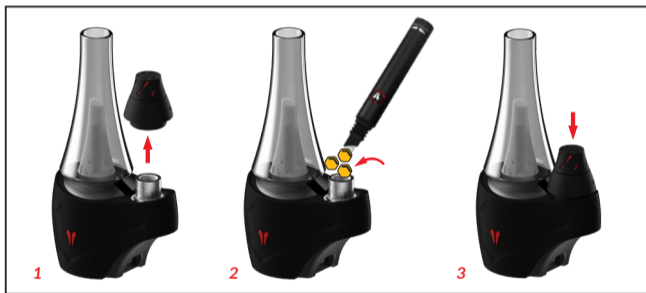
- No conecte o desconecte la Boquilla de Vidrio con fuerza.
- Examine periódicamente las partes de vidrio para detectar grietas u otros defectos por manipulación o caídas.



## Llenado de su Material

Para cargar el material, retire la Turbo Spinner Carb Cap. Coloque el material directamente sobre la superficie inferior del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ con una herramienta de carga.

Para una carga más fácil, recomendamos la Utillian Hot Wax Axe™ (disponible en [www.utillian.com](http://www.utillian.com)).



Una vez cargado el material, asegure la Turbo Spinner Carb Cap en su lugar.



No sobrellene el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™.

## Mecanismo de Bloqueo para Niños

Este modo evita la activación accidental del ciclo de calentamiento. Para activar el bloqueo para niños, presione el botón de encendido 5 veces seguidas. Los LED parpadean en **rojo** para confirmar la activación. Cuando el bloqueo para niños está activo, todas las funciones del dispositivo se desactivan y la interfaz LED permanece apagada. Para desactivar el bloqueo para niños, presione el botón de encendido 5 veces seguidas. Los LED parpadean en **verde** para confirmar la desactivación.

Una vez desactivado, el dispositivo queda en modo de espera. En modo de espera, están disponibles las siguientes funciones:

1. Comprobar el nivel de temperatura actual.
2. Cambiar el nivel de temperatura.
3. Cambiar el tiempo de sesión.
4. Encender/apagar los LED del bubbler.
5. Comprobar el nivel de batería.
6. Iniciar el ciclo de calentamiento.

## Modo de Cambio de Temperature

En modo de espera, presione una vez el botón de encendido para ver el nivel de temperatura actual y entrar en el modo de cambio de temperatura durante 5 segundos. Durante este tiempo, presione el botón de encendido para recorrer

los 12 niveles preestablecidos; cada pulsación aumenta el nivel en uno.

Los detalles de cada nivel de temperatura se describen en la siguiente tabla:



	<b>Interface</b>	<b>Temperature [°C]</b>	<b>Temperature [°F]</b>
Nivel de Temperatura 1	<b>1 LED (azul)</b>	220°C	428°F
Nivel de Temperatura 2	<b>2 LEDs (azul)</b>	230°C	446°F
Nivel de Temperatura 3	<b>3 LEDs (azul)</b>	240°C	464°F
Nivel de Temperatura 4	<b>4 LEDs (azul)</b>	250°C	482°F
Nivel de Temperatura 5	<b>1 LED (naranja)</b>	260°C	500°F
Nivel de Temperatura 6	<b>2 LEDs (naranja)</b>	270°C	518°F
Nivel de Temperatura 7	<b>3 LEDs (naranja)</b>	280°C	536°F
Nivel de Temperatura 8	<b>4 LEDs (naranja)</b>	290°C	554°F
Nivel de Temperatura 9	<b>1 LED (rojo)</b>	300°C	572°F
Nivel de Temperatura 10	<b>2 LEDs (rojo)</b>	310°C	590°F
Nivel de Temperatura 11	<b>3 LEDs (rojo)</b>	320°C	608°F
Nivel de Temperatura 12	<b>4 LEDs (rojo)</b>	330°C	626°F

Después de 5 segundos de inactividad, el dispositivo vuelve al modo de espera.

## Ajustar el tiempo de Sesión

En modo de espera, al presionar el botón de encendido 2 veces seguidas se activará el modo de cambio del temporizador de sesión durante 5 segundos, indicado por los LED morados en la interfaz. Durante este tiempo, presione el botón de encendido para recorrer los 4 tiempos de sesión preestablecidos; cada pulsación aumenta el nivel en uno.

Los detalles de cada tiempo de sesión se describen en la siguiente tabla:

	<b>Tiempo Total de Sesión</b>	<b>Indicación LED</b>
Nivel de Temperatura 1	30 segundos	 1 LED (morado)
Nivel de Temperatura 2	60 segundos	 2 LEDs (morado)
Nivel de Temperatura 3	90 segundos	 3 LEDs (morado)
Nivel de Temperatura 4	120 segundos	 4 LEDs (morado)

## Encender/Apagar los LED del Bubbler

En modo de espera, al presionar el botón de encendido 3 veces seguidas se encenderán/apagarán los LED del bubbler.









## Comprobar el Nivel de Batería









En modo de espera, al presionar el botón de encendido 4 veces seguidas se mostrará el nivel de batería según la siguiente tabla:









Porcentaje de Batería	Interfaz
0 - 25 %	<i>LED 1</i> en Blanco fijo durante 2 segundos
26 - 50 %	<i>LED 1 y LED 2</i> en Blanco fijo durante 2 segundos
51 - 75 %	<i>LED 1, LED 2 y LED 3</i> en Blanco fijo durante 2 segundos
76 - 100 %	<i>Todos los LED</i> en Blanco fijo durante 2 segundos
Batería Baja	<i>Todos los LED</i> parpadean 3 veces en Blanco durante 2 segundos

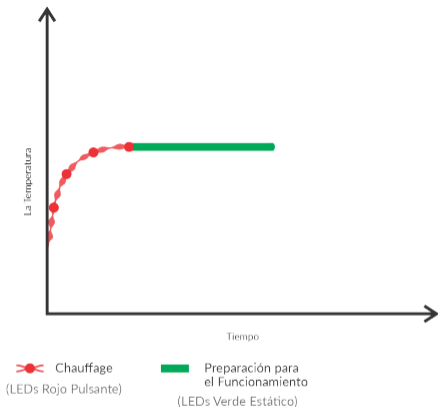
## Iniciar el Ciclo de Calentamiento

El ciclo de calentamiento consta de dos fases: calentamiento y listo para usar. Cuando se activa el ciclo de calentamiento, el dispositivo entra automáticamente en calentamiento, seguido de listo para usar. La interfaz LED correspondiente para cada fase se muestra en la siguiente tabla:

	Calentamiento	Listo para Usar	[°C]	[°F]
Nivel 1	 <p>1 LED y Bubbler en azul intermitente</p>	 <p>1 LED del Bubbler en verde fijo</p>	220°C	428°F
Nivel 2	 <p>2 LED y Bubbler en azul intermitente</p>	 <p>2 LED del Bubbler en verde fijo</p>	230°C	446°F
Nivel 3	 <p>3 LED y Bubbler en azul intermitente</p>	 <p>3 LED del Bubbler en verde fijo</p>	240°C	464°F
Nivel 4	 <p>4 LED y Bubbler en azul intermitente</p>	 <p>4 LED del Bubbler en verde fijo</p>	250°C	482°F

Nivel 5	 <p>1 LED del Bubbler en naranja intermitente</p>	 <p>1 LED del Bubbler en verde fijo</p>	260°C	500°F
Nivel 6	 <p>2 LED del Bubbler en naranja intermitente</p>	 <p>2 LED del Bubbler en verde fijo</p>	270°C	518°F
Nivel 7	 <p>3 LED del Bubbler en naranja intermitente</p>	 <p>3 LED del Bubbler en verde fijo</p>	280°C	536°F
Nivel 8	 <p>4 LED del Bubbler en naranja intermitente</p>	 <p>4 LED del Bubbler en verde fijo</p>	290°C	554°F

Nivel 9			300°C	572°F
	<i>1 LED y Bubbler en rojo intermitente</i>	<i>1 LED del Bubbler en verde fijo</i>		
Nivel 10			310°C	590°F
	<i>2 LED y Bubbler en rojo intermitente</i>	<i>2 LED del Bubbler en verde fijo</i>		
Nivel 11			320°C	608°F
	<i>3 LED y Bubbler en rojo intermitente</i>	<i>3 LED del Bubbler en verde fijo</i>		
Nivel 12			330°C	626°F
	<i>4 LED y Bubbler en rojo intermitente</i>	<i>4 LED del Bubbler en verde fijo</i>		



Esquema del ciclo de calentamiento de su UTILLIAN 8 Turbo™ a lo largo del tiempo.

En modo de espera, mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para activar el ciclo de calentamiento. La interfaz LED se ilumina en secuencia (LED 1, LED 2, LED 3, LED 4) alrededor del botón de encendido. Después de 2 segundos,

el dispositivo vibra, indicando que el ciclo de calentamiento ha comenzado, y entra automáticamente en calentamiento según el nivel de temperatura establecido.

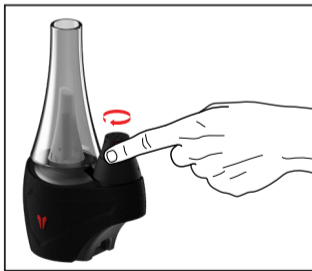
Para cancelar el ciclo de calentamiento, mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos. El dispositivo vibra durante 0,5 segundos y vuelve al modo de espera.





- No inhale con fuerza; esto puede causar derrames y dañar el dispositivo.
- Algunas partes de la unidad se calientan durante el uso normal. No toque los elementos calefactores, como el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, durante el funcionamiento ni el enfriamiento.

## Uso

Cuando el dispositivo llegue a la sección listo para usar del ciclo de calentamiento, puede comenzar a usar el material. La Turbo Spinner Carb Cap cuenta con orificios de aire superiores para la entrada de flujo de aire. Sostenga el dispositivo con una mano y gire la Turbo Spinner con los dedos para crear un flujo de aire turbulento dentro de la cámara de calentamiento, aumentando la producción de vapor. Inhale de forma suave y constante para una experiencia óptima.



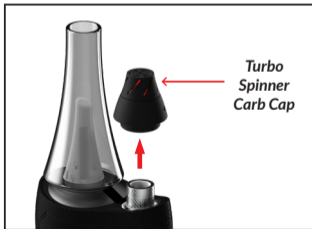
UTILLIAN 8 Turbo™ incluye 2 tipos de carb caps: Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap y Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap. Ambos carb caps ofrecen una experiencia de uso variada y diversa.

	<b>Cloud Carb Cap</b>	<b>Flavor Carb Cap</b>
Parámetro		
Flavor	••	•••••
Densidad de Vapor	•••••	••
Velocidad de Giro	••	•••••
Flujo de Aire	•••	•••••

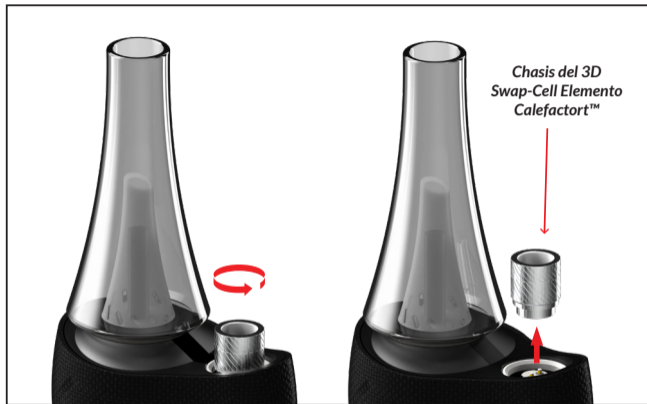
## Mantenimiento

### Limpeza/Reemplazo del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™

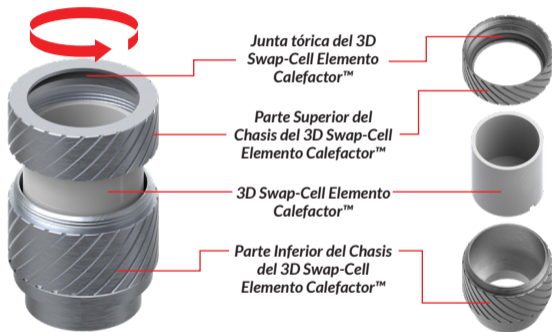
Para limpiar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, retire la Turbo Spinner Carb Cap tirando de ella hacia arriba.



Desbloquee el chasis del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ girándolo en sentido antihorario y tirando de él hacia afuera.



Desenrosque la parte superior del chasis para acceder al 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ de cerámica. Use Grime Sticks para limpiar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ y remoje las partes superior e inferior del chasis en alcohol isopropílico al 90 % durante un máximo de 30 minutos.

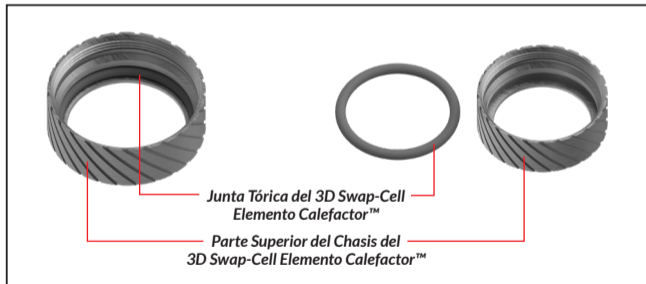


Para reemplazar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, siga las mismas instrucciones indicadas arriba para retirarlo.



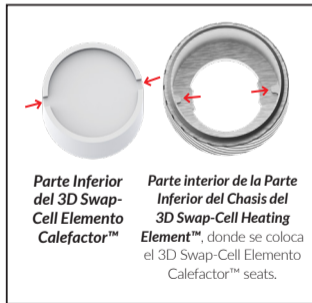
Si el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ muestra grietas, deje de usarlo y reemplácelo por uno nuevo.

Una vez abierto el chasis, inspeccione la junta tórica del 3D Swap-Cell Elemento calefactor instalada en la sección superior para detectar desgaste o daños. Limpie suavemente la junta tórica con toallitas Grime. Si está desgastada, retírela con cuidado con una herramienta adecuada (por ejemplo, un destornillador) y reemplácela por una nueva. Inspecciónela cada 2-3 meses.



## Montaje del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™

Para instalar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, asegúrese de que quede bien colocado en las ranuras. La instalación correcta se confirma cuando su giro queda bloqueado en su lugar. A continuación se muestra una ilustración. Espere a que todas las piezas se sequen antes de volver a montarlas.

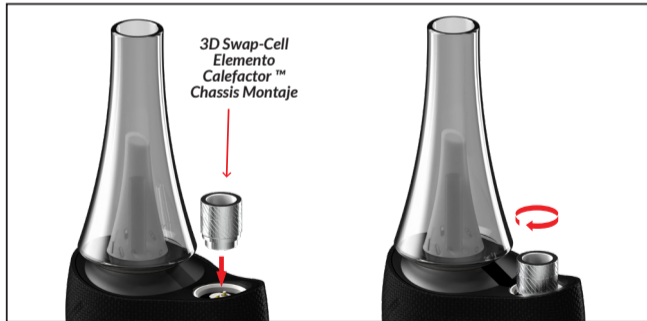


Una vez acoplado el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ a la parte inferior del chasis, enrosque la parte superior del chasis girándola en sentido horario, como se muestra a continuación.



**NOTA:** Si el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor no está bien colocado, las piezas pueden dañarse. La parte superior del chasis del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor también puede no cerrarse por completo. En algunos casos, puede parecer completamente cerrada aunque el elemento no esté bien colocado. Esto puede impedir que el dispositivo inicie el ciclo de calentamiento y puede causar un mensaje de error de calentador defectuoso. Asegúrese de que el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor esté correctamente montado.

Después de asegurar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ en el chasis, bloquee el conjunto del chasis del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ en el dispositivo girándolo en sentido horario, como se muestra a continuación.



Después, instale la Turbo Spinner Carb Cap sobre él para completar el montaje. El dispositivo quedará listo para usarse.



No use agua ni agentes de limpieza a base de agua para limpiar el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, ya que es una pieza electrónica que se dañará.

## Limpieza - Boquilla de Vidrio

Para limpiar la Boquilla de Vidrio, retírela de la Base. Puede sumergir la Boquilla de Vidrio en alcohol isopropílico y dejarla sumergida para que la suciedad se disuelva. Después de un tiempo, puede sacarla del alcohol isopropílico y enjuagarla con agua. Deje que la Boquilla de Vidrio se seque por completo antes de volver a colocarla en la Base.



No permita que entre agua ni agentes de limpieza a base de agua en la base en ningún momento.

## Limpieza - Turbo Spinner Carb Cap

Tire hacia arriba para retirar el Turbo Spinner del Carb Cap. Retire la cubierta de silicona. Limpie el conducto de entrada de aire del Turbo Spinner con un Grime Stick. Enjuague la cubierta de silicona con agua, elimine la suciedad de los orificios de aire y séquela con un paño limpio. Limpie la superficie del Turbo Spinner con un paño limpio. Limpie con cuidado la junta tórica del Turbo Spinner con toallitas Grime e inspecciónela por desgaste; si está



desgastada, retírela con una herramienta adecuada (por ejemplo, un destornillador) y reemplácela por una nueva. Inspecciónela cada 2–3 meses.

Una vez limpio e inspeccionado, vuelva a colocar la cubierta de silicona en el Turbo Spinner y luego inserte el Turbo Spinner en el Carb Cap.

## Limpeza - Base

Antes de limpiar la base, retire la base del Turbo Spinner Carb-Cap, el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ y la boquilla de vidrio.

Retire la vía de vapor presionando un extremo, como se muestra a continuación. Esta acción levanta el extremo opuesto cerca de la boquilla de vidrio, lo que permite retirarla fácilmente.

Limpe la base con cuidado, incluido el punto de contacto, usando hisopos de algodón humedecidos con alcohol isopropílico. Limpie también la vía de vapor y el orificio inferior de la Base.



Una vez que las piezas limpias estén secas, vuelva a montar el dispositivo. Entonces estará listo para usarse de nuevo.



Se requiere un mantenimiento regular para mantener válida la garantía. Mantenga limpio el dispositivo. Dejar residuos de material durante períodos prolongados puede causar defectos en la cámara de calentamiento y en el elemento calefactor.

## Cambio de la Carcasa del Dispositivo

Puede personalizar fácilmente el aspecto de su UTILLIAN 8 Turbo™ cambiando la carcasa del dispositivo. Sostenga la carcasa del dispositivo con una mano y saque la base con la otra. Inserte la base en la nueva carcasa del dispositivo; encajará en su lugar mediante los imanes integrados.

Las carcasas del dispositivo en varios diseños se pueden encontrar en [www.utillian.com](http://www.utillian.com).



# Solución de Problemas



Error	Causa Posible	Acción
El UTILLIAN 8 Turbo™ se apaga durante el uso y la luz LED alrededor del botón de encendido parpadea en blanco.	Batería baja	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique que la batería esté cargada.</li><li>• Verifique si el cable USB-C funciona y se ha insertado correctamente tanto en el puerto USB-C del dispositivo como en el adaptador de pared durante la carga.</li><li>• Verifique si el adaptador de pared funciona y se ha conectado correctamente durante la carga.</li></ul>
El dispositivo sigue sin funcionar a pesar de varios intentos de carga.	El dispositivo está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato.
La sesión del dispositivo no se inicia y el LED 1 parpadea en amarillo 3 veces.	Protección contra cortocircuito activada.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie a fondo la sección de bloqueo del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ tanto en el dispositivo como en su 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™, asegurándose de que no queden residuos.</li><li>• Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</li></ul>

<p>La sesión del dispositivo no se inicia y el LED 2 parpadea en amarillo 3 veces.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fallo del elemento calefactory</li> <li>• 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ no insertado correctamente.</li> <li>• El contacto del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bloquee firmemente el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ en la Base.</li> <li>• Limpie el contacto entre la base y el 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™. La suciedad puede dificultar la conexión eléctrica.</li> <li>• El 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ ha llegado al final de su vida útil.</li> </ul>
<p>La sesión del dispositivo no se inicia y el LED 3 parpadea en amarillo 3 veces.</p>	<p>Se activa la protección contra bajo voltaje.</p>	<p>Posible fallo de la batería. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</p>
<p>La sesión del dispositivo no se inicia y el LED 4 parpadea en amarillo 3 veces.</p>	<p>Protección contra sobrecalentamiento activada.</p>	<p>Deje que el dispositivo se enfríe. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</p>
<p>El Turbo Spinner no gira libremente.</p>	<p>El Turbo Spinner no gira libremente.</p>	<p>Limpie el Turbo Spinner según las instrucciones de la sección de mantenimiento.</p>



Si los errores indicados en la columna “Error” no pueden resolverse con las acciones recomendadas en la columna “Acción”, o si ocurre un error no indicado, desconecte el dispositivo de inmediato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

No intente desmontar ni manipular los componentes internos del dispositivo, incluso si presenta una falla. En su lugar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para recibir ayuda. Solo el personal de servicio capacitado con las herramientas adecuadas debe abrir el dispositivo para evitar daños. Los intentos no autorizados de desmontar o abrir el dispositivo anularán la garantía limitada.

## Datos Técnicos

### Dispositivo

	Métrico	Imperial
Temperatura de Funcionamiento	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Temperatura de Evaporación (12 Niveles de Temperatura)	220 °C – 330 °C	428 °F – 626 °F
Capacidad de la Batería	3150 mAh	
Tamaño	18.0 cm x 10.3 cm x 6.8 cm	7.09 in x 4.06 in x 2.6 in
Peso	Aprox. 460 g	Aprox. 1 lb

Sujeto a cambios técnicos.

### Entrada de Carga del Dispositivo

Voltaje de Entrada	5 V DC
Corriente de Entrada	2.0 A
Consumo de Energía	10 W

Sujeto a cambios técnicos.

## Detalles de la Garantía

Si tiene problemas con su producto, envíe un correo electrónico a [info@utillian.com](mailto:info@utillian.com), ay un representante de servicio al cliente se pondrá en contacto con usted lo antes posible para resolver el problema y encontrar la mejor solución.

La garantía limitada solo se aplica a los dispositivos fabricados por Thermodyne Systems™ que puedan identificarse por la marca comercial, el nombre comercial o el logotipo “UTILLIAN” adherido a ellos.

El dispositivo cuenta con una garantía limitada para el hardware y está garantizado contra defectos de materiales y de fabricación durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra al por menor. Puede ampliar su garantía a (2) años escaneando el código QR del empaque y registrando su dispositivo. La batería de iones de litio tiene una garantía de tres (3) meses a partir de la fecha de compra al por menor y está protegida contra defectos anormales que no se consideren degradación natural de la batería. El 3D Swap-Cell Elemento Calefactor™ tiene una garantía de dos (2) semanas a partir de la fecha de compra al por menor y está protegido contra defectos anormales. Las piezas sujetas a desgaste están excluidas de la garantía limitada. Las piezas sujetas a desgaste están excluidas de la garantía limitada. Las piezas de desgaste del UTILLIAN 8 Turbo™ son:

- Boquilla de Vidrio del Utillian 8 Turbo™
- Utillian 8 Turbo™ Cloud Carb-Cap

- Utillian 8 Turbo™ Flavor Carb-Cap
- Utillian 8 Turbo™ Spinner
- Junta Tórica del Utillian 8 Turbo™ Spinner
- Carcasa del Dispositivo Utillian 8 Turbo™
- Junta Tórica del 3D Swap-Cell Elemento Calefactor del Utillian 8 Turbo™
- Sello de la Base del Conector del Utillian 8 Turbo™

También deben tenerse en cuenta los detalles sobre la garantía limitada del producto en el capítulo de Garantía del manual de instrucciones.

# ESPAÑOL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

Se recomienda leer tanto el manual de inicio rápido como este manual de instrucciones en su totalidad antes del primer uso del dispositivo.

## **Descargo de Responsabilidad**

Thermodyne Systems™ no realiza declaraciones ni ofrece garantías con respecto a este manual y al manual de inicio rápido, y, en la máxima medida permitida por la ley, limita expresamente su responsabilidad por incumplimiento de cualquier garantía implícita a la sustitución de este manual o del manual de inicio rápido por otro. Además, Thermodyne Systems™ se reserva el derecho de revisar esta publicación en cualquier momento sin incurrir en la obligación de notificar a ninguna persona sobre la revisión.

Thermodyne Systems™ no es responsable de ningún daño material o lesión personal que el dispositivo pueda causar si se usa de manera inapropiada, incorrecta o irresponsable, o en incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

El dispositivo no es un dispositivo médico y no puede diagnosticar, tratar ni curar ninguna enfermedad o condición médica. El dispositivo no es un dispositivo para dejar de fumar.

Si tiene problemas de salud, consulte a un médico antes de usar el dispositivo.

El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con sustancias ilegales, medicinales o no reguladas. Cualquier uso inadecuado o ilegal de este producto anulará la garantía limitada.

La información proporcionada en esta documentación contiene descripciones generales y/o características técnicas del rendimiento de los productos aquí contenidos. Esta documentación no está destinada a sustituir y no debe utilizarse para determinar la idoneidad o fiabilidad de estos productos para aplicaciones específicas del usuario. Es deber de cualquier usuario realizar el análisis de riesgo adecuado y completo, la evaluación y las pruebas de los productos con respecto a la aplicación o uso específico relevante. Ni Thermodyne Systems™ ni ninguna de sus afiliadas o subsidiarias serán responsables por el mal uso de la información contenida en este documento. Si tiene alguna sugerencia de mejora o corrección o ha encontrado errores en esta publicación, infórmenos.

Se deben cumplir todas las normativas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al usar este producto. Por razones de seguridad, solo el fabricante debe realizar reparaciones en los componentes.

## **Explicación de Símbolos**



Lea y comprenda el manual de instrucciones, el manual de inicio rápido y las siguientes instrucciones en su totalidad antes del primer uso del dispositivo. El incumplimiento de esto puede resultar en lesiones graves o la muerte.



Siga las instrucciones diligentemente, ya que son de alta importancia para su seguridad al usar o mantener el dispositivo. Asegúrese de que cada persona que utilice el producto haya leído estas advertencias e instrucciones y las siga. Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones para futuras consultas y transmítalas a los usuarios posteriores del producto. El último manual y el manual de inicio rápido están disponibles para su descarga en el sitio web del fabricante, mencionado en el manual de inicio rápido.

## Explicación de Símbolos para Riesgos Potenciales y Uso Seguro y Apropiado

### Advertencia



Para evitar lesiones, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.

### Aviso de Seguridad



Para evitar daños al dispositivo y al equipo, y las posibles implicaciones de los daños para la vida y la integridad física, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.

### Advertencias e Instrucciones de Seguridad



Por favor, lea y comprenda este manual, el manual de inicio rápido y sus instrucciones de seguridad antes del primer uso del dispositivo. No hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte.



Siga siempre las instrucciones del manual y del manual de inicio rápido al usar o dar servicio al dispositivo.

### Cargando



- No utilice ningún equipo dañado para cargar el dispositivo (incluidos adaptadores dañados, cualquier cosa con cables deshilachados, etc.).
- No cargue un dispositivo defectuoso.



- No utilice un cargador con valores de voltaje y corriente no estándar ni un cargador con valores de voltaje y corriente que excedan los límites estipulados en el capítulo de Datos Técnicos en el manual de inicio rápido. Use un adaptador de carga que cumpla con todas las regulaciones oficiales actualmente aplicables.
- No doble ni dañe el área del cargador.
- No conecte el dispositivo directamente después de usarlo o si el dispositivo está caliente por el uso.
- No lo coloque sobre superficies que aislen la acumulación de temperatura del dispositivo, impidiendo su disipación (no coloque la unidad sobre camas, sofás, almohadas, ropa, etc., mientras se carga o si aún está caliente por el uso), ni cubra el dispositivo.

### Operación del Dispositivo



- Para dispositivos adecuados para su uso con material vegetal seco: Utilice solo con material vegetal recomendado. Otros materiales pueden causar que la unidad se incendie o envenene al usuario.
- Mantenga el dispositivo y sus componentes fuera del alcance de niños y mascotas.
- Partes de la unidad, o del cartucho alimentado por la batería, se calientan durante el uso normal. Tenga cuidado al acceder a la cámara de calentamiento y no toque los elementos de calentamiento durante la operación y enfriamiento.
- No abra ni toque las partes internas cuando el dispositivo esté encendido, caliente o en uso.
- No desmonte ni manipule los componentes internos.

- No sobrellene la cámara de calentamiento.
- No use el dispositivo si está dañado o roto.
- No lo opere sin supervisión.
- No lo opere de manera inusual.
- No lo use cerca de productos inflamables, como papel, cortinas o manteles.
- No lo use en una atmósfera explosiva o inflamable.
- No lo opere si los agentes de limpieza o desinfectantes inflamables, como el alcohol isopropílico, no se han evaporado completamente.
- No use el dispositivo si se sumerge en algún líquido.
- Para dispositivos con boquillas de vidrio:
  - No use vidrio roto o agrietado. El vidrio roto tiene bordes afilados que pueden causar cortes, manéjelo con cuidado.



- Utilice solo accesorios y repuestos originales de Thermodyne Systems™.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas. La condensación de humedad puede afectar el funcionamiento de la unidad como consecuencia.
- No exponga a humedad y humedad.
- No exponga a la luz solar directa durante un tiempo prolongado.
- No almacene cerca de fuentes de calor.
- Desconecte de la fuente de alimentación para el mantenimiento.
- Para dispositivos con boquillas de vidrio:
  - No llene la boquilla de vidrio mientras esté unida a la base.
  - No permita que entre agua en la base.
  - No almacene el dispositivo con la boquilla de vidrio llena.

- No adjunte ni desmonte la boquilla de vidrio a la fuerza.
- Examine periódicamente las partes de vidrio en busca de grietas u otros defectos por el manejo y las caídas.

### **Posibles Consecuencias para la Salud**



- Monitoree el efecto sobre sus síntomas durante y después del uso, y busque apoyo médico de inmediato si tiene alguna preocupación.
- No lo use si padece enfermedades del tracto respiratorio o de los pulmones. La inhalación de vapor puede causar tos.
- No inhale con fuerza. Esto puede causar tos pronunciada.

### **Uso Previsto y Uso Previsible Incorrecto**

El dispositivo está diseñado para la evaporación de componentes volátiles. Los componentes volátiles, como los aceites esenciales generados a partir del material vegetal seco que se enumera a continuación, botánicos similares u otras formas de administración, como extractos y ceras, pueden evaporarse mediante energía térmica.

Para dispositivos adecuados para material vegetal seco: A continuación se presenta una descripción general del material vegetal seco adecuado para la evaporación en el inhalador. Se debe usar una configuración de temperatura que al menos caliente a la temperatura indicada en la columna Configuración de Temperatura Recomendada para liberar los respectivos componentes volátiles.

Otros usos pueden ser potencialmente dañinos.

## Descripción General del Material Vegetal

Nombre de la Planta	Nombre Botánico	Parte de la Planta Usada	Configuración de Temperatura Recomendada
Melisa	<i>Melissa officinalis</i>	Hojas	142°C (288°F)
Menta	<i>Mentha x piperita</i>	Hojas	160°C (320°F)
Lavanda	<i>Lavandula angustifolia</i>	Flores	130°C (266°F)
Salvia	<i>Salvia officinalis</i>	Hojas	190°C (374°F)
Tomillo	<i>Thymus vulgaris</i>	Hierba	190°C (374°F)
Manzanilla	<i>Matricaria chamomilla</i>	Flores	190°C (374°F)
Lúpulo	<i>Humulus lupulus</i>	Conos	154°C (309°F)
Eucalipto	<i>Eucalyptus globulus</i>	Hojas	130°C (266°F)
Nepeta	<i>Nepeta cataria</i>	Hojas	150°C (302°F)



Consulte a su médico o farmacéutico si tiene alguna pregunta médica. Existe la posibilidad de que algunas plantas puedan causar reacciones alérgicas. En tal caso, se recomienda dejar de usar dicho material vegetal de inmediato.

Solo recomendamos el uso de material vegetal de calidad verificada. La autenticidad, pureza y ausencia de gérmenes patógenos se verifican para el material vegetal según los estándares farmacopéicos, como se describe en la Farmacopea Europea o la Farmacopea de los Estados Unidos, que se pueden adquirir en farmacias.

Recomendamos encarecidamente seguir las instrucciones dadas con el dispositivo para configurar su dispositivo para usar su material vegetal de manera eficiente y de acuerdo con sus preferencias personales. El dispositivo no cuenta con la aprobación de la FDA.

## **Garantía**

Thermodyne Systems™ se adhiere a estrictos estándares de control de calidad y solo ofrece productos de alta calidad que son rigurosamente probados. En caso de deterioro de la calidad o defectos en los productos de Thermodyne Systems™, se aplican las siguientes condiciones de garantía.

La garantía limitada descrita aquí no cubre el reembolso o reemplazo del contenido que se haya podido llenar en el dispositivo o el cartucho utilizado con el dispositivo.

### **Garantía Limitada**

El dispositivo tiene una garantía limitada sobre el hardware y está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra durante un período de tiempo definido en el capítulo Específicos de Garantía en el manual de inicio rápido. Para verificar la fecha de compra al por menor por parte del cliente original, se requiere un comprobante de compra de un minorista autorizado. A su discreción y en la medida permitida por la ley, Thermodyne Systems™ reemplazará el producto con un producto nuevo, reacondicionado o funcionalmente equivalente, si el producto desarrolla algún defecto mecánico y se presenta una reclamación dentro del período de garantía. El período de garantía comienza desde la fecha de compra al por menor y no se reinicia después de que se haya emitido una reclamación de garantía.

Todos los productos enviados para garantía pasan a ser propiedad de Thermodyne Systems™. El cliente cubre los costos de envío para el soporte de la garantía. Si tiene problemas con su producto, envíe un correo electrónico a la dirección del fabricante especificada en el manual de inicio rápido. Un representante de servicio al cliente se pondrá en contacto con usted lo antes posible para resolver el problema y encontrar la mejor solución.

### **Mantenimiento**

Para garantizar la longevidad de su dispositivo y la pureza de su experiencia, el mantenimiento regular es esencial. No realizar la limpieza y el mantenimiento periódicos puede provocar daños permanentes en el dispositivo y anulará su garantía limitada. La garantía no cubre los defectos causados por negligencia, acumulación de residuos de materiales o almacenamiento inadecuado.

### **Exclusiones y Limitaciones**

La garantía limitada solo se aplica a los dispositivos fabricados por Thermodyne Systems™ que fueron comprados en un minorista autorizado a quien un distribuidor autorizado cumpla.

Thermodyne Systems™ no asumirá ninguna responsabilidad por daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones o del manual de inicio rápido.

La garantía limitada no se aplica a:

- Degradación del rendimiento normal de los materiales
- Degradación natural de la batería
- Partes vulnerables al desgaste y deterioro; la lista completa se puede encontrar en el capítulo *Específicos de Garantía* en el manual de inicio rápido

- Cualquier daño debido a la negligencia del usuario o cualquier uso inapropiado
- Cualquier caso en el que se desmonten, manipulen o accedan a los componentes internos del producto de cualquier manera
- Una pieza o producto que haya sido alterado para modificar su capacidad o funcionalidad
- Daños causados por el uso de cualquier cargador con voltaje y corriente no estándar; Thermodyne Systems™ recomienda utilizar un cargador con la clasificación que no exceda los límites estipulados en el capítulo *Datos Técnicos* en el manual de inicio rápido
- Daños causados por el uso del producto fuera de la función prevista según lo descrito por Thermodyne Systems™
- Daños resultantes de líquidos, incluidos, entre otros, agua, fluidos de limpieza o alcohol, vertidos sobre o dentro del dispositivo
- Daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones y del manual de inicio rápido
- Daños estéticos, incluidos, entre otros, abolladuras, rayaduras, deformidades y piezas rotas durante el uso del producto
- Daños causados por abuso, mal uso, accidente, inundación, incendio, terremoto u otras causas externas.

La batería recargable está bajo garantía por un tiempo definido en el capítulo *Específicos de Garantía* en el manual de inicio rápido desde la fecha de compra al por menor y está protegida contra cualquier defecto anormal, que no se considere degradación natural de la batería.

Tenga en cuenta que el software preinstalado en el dispositivo y/o iteraciones posteriores a través de actualizaciones o mejoras se le otorga bajo licencia, no se vende, y para su uso como parte del producto únicamente.

La garantía limitada no es transferible y solo se aplica al comprador original. Si ha comprado a través de un revendedor de terceros como eBay, Kijiji, Craigslist o cualquier otro minorista no autorizado, entonces la garantía limitada no se aplica. Las garantías de Thermodyne Systems™ solo se aplican a productos comprados en un minorista autorizado cumplido por un distribuidor autorizado de Thermodyne Systems™. Para consultas sobre minoristas autorizados, contáctenos.

### **Política de Devoluciones**

Investigue el producto en el que está interesado antes de comprarlo. Los reembolsos solo se pueden considerar para productos nuevos, sin usar y sin abrir a discreción y bajo los términos del minorista autorizado. Los detalles y términos de reembolso difieren para cada minorista autorizado y deben obtenerse de su servicio al cliente o sitio web. Los reembolsos solo se pueden hacer si el sello a prueba de manipulación está roto o si la película de plástico está dañada o removida. Los productos comprados a través de un minorista no autorizado no son reembolsables por Thermodyne Systems™.

### **Falsificación**

Nuestro compromiso a largo plazo para combatir las ventas no autorizadas y la falsificación es garantizar la calidad de los servicios de Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ está dedicado a asegurar que nuestros clientes obtengan las tecnologías más actualizadas de la marca, un diseño atractivo y una asistencia de primer nivel.

Thermodyne Systems™ advierte a los consumidores que sean prudentes al comprar productos Thermodyne Systems™ de proveedores no autorizados, ya que la calidad, confiabilidad y seguridad de estos productos son desconocidas y, en algunos casos,

pueden exponer al consumidor a peligros que no ocurren con productos genuinos de Thermodyne Systems™.

Thermodyne Systems™ cuenta con un equipo dedicado que rastrea y examina activamente a proveedores no autorizados y falsificadores para proteger a los clientes y socios comerciales. Debido a que muchas personas no comprenden la influencia global de la falsificación o el ciclo de daño que asisten al comprar productos falsificados. Al descubrir falsificadores y facilitar acciones legales contra estas entidades, creemos que estamos haciendo nuestra parte.

Aunque Thermodyne Systems™ se dedica a ayudar a las víctimas de la falsificación, no podemos reembolsar el dinero utilizado para comprar productos infractores, ya que estos productos no fueron comprados en Thermodyne Systems™, ni podemos ayudar a resolver disputas, incluida la asistencia a través de PayPal o reembolsos con tarjeta de crédito.

Comuníquese con el servicio al cliente de Thermodyne Systems™ para obtener más información sobre proveedores autorizados, ya que cualquier producto comprado fuera de nuestra red de ventas exclusiva tiene la posibilidad de ser falsificado y no está protegido por nuestra garantía.

## ***Reciclaje y Eliminación***

El dispositivo contiene una batería recargable que debe reciclarse y eliminarse siguiendo los requisitos locales para prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana. La batería recargable incorporada debe descargarse antes de su eliminación.

## **Eliminación de Componentes Electrónicos**



El símbolo en el producto, los accesorios o el embalaje indica que este dispositivo no debe ser tratado como desecho municipal no clasificado, ¡sino que debe ser recolectado por separado! Deseche el dispositivo a través de un punto de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos si vive dentro de la UE y en otros países europeos que operan sistemas de recolección separados para desechos eléctricos y electrónicos. Al desechar el dispositivo de manera adecuada, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que de otro modo podrían ser causados por el tratamiento inadecuado de los equipos de desecho. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales. Por lo tanto, no deseche su equipo eléctrico y electrónico antiguo con los desechos municipales no clasificados.

## **Eliminación de Residuos de Embalaje**



El embalaje está hecho de materiales ecológicos, que pueden desecharse a través de sus instalaciones locales de reciclaje. Al desechar el embalaje y los residuos de embalaje de manera adecuada, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública. El/los símbolo(s) en el embalaje pueden indicar la composición del embalaje.

## **Eliminación de Baterías**

El producto contiene una batería. Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a

regulaciones de desechos. Por esta razón, deseche las baterías recargables usadas en un punto de recolección local.

## **Descripción del Producto**

### **Cumplimiento del Producto – Declaración de Conformidad (UE)**

Este producto cumple con todas las Directivas Europeas relevantes (UE). El producto está en conformidad con la(s) siguiente(s) regulación(es) relevante(s):

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE (bajo consideración del Anexo II modificado de la Directiva (UE) 2015/863)

Los productos con adaptadores de carga cumplen adicionalmente con la siguiente regulación relevante:

Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE

## **Fabricante**

En caso de preguntas sobre el dispositivo, problemas técnicos, reclamaciones de garantía o eliminación del dispositivo, se recomienda contactar a cualquiera de las siguientes direcciones:

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart,  
GERMANY

## Glosario de Símbolos en el Embalaje, Dispositivo y en los Manuales

Marcado	Declaración
	<b>Conformité Européenne</b> – Este dispositivo cumple con las normas de salud, seguridad y protección ambiental para productos vendidos dentro del Área Económica Europea.
	<b>UK Conformity Assessed (UKCA)</b> – El producto cumple con los requisitos aplicables para productos vendidos dentro de Gran Bretaña.
	<b>Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Directiva RAEE)</b> – Este dispositivo se considera un desecho eléctrico o electrónico y no debe tratarse como desecho doméstico. El dispositivo debe ser eliminado a través de un punto de recolección municipal establecido para RAEE.
	El producto cumple con las normativas de eliminación y reciclaje.
	Consulte el manual de instrucciones y el manual de inicio rápido. Lea y comprenda estos manuales y sus instrucciones de seguridad antes de usar este producto.

# THERMODYNE

Systems

Dispositivo de Aromaterapia de Primera Calidad.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.

Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.

Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.

Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.



Document version: 2334271-1.0



# UTILLIAN



[www.utillian.com/utillian-8-turbo.html](http://www.utillian.com/utillian-8-turbo.html)

© **Thermodyne Systems – Toronto, Canada**

Premium Aromatherapy Device.

The UTILLIAN logo and Utillian 8 Turbo are trademarks of Thermodyne Systems.

Engineered in Germany. Made in China.

Subject to alterations. All rights reserved.



FR

Cet appareil  
et son cordon  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

